

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/BFA/W/58

11 de julio de 2001

(01-3472)

**Comité de Asuntos Presupuestarios,
Financieros y Administrativos**

RENDICIÓN DE INFORMES POR LAS DIVISIONES SOBRE OBJETIVOS Y GASTOS

2000

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Dirección.....	3
Gabinete del Director General.....	4
Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre el Marco Integrado y las cuestiones relativas a los PMA	5
División de Administración y Servicios Generales.....	9
Gastos comunes de la OMC	13
División de Adhesiones	14
División de Agricultura y Productos Básicos	16
División del Consejo.....	19
División de Desarrollo.....	21
División de Relaciones Exteriores.....	24
División de Estudios y Análisis Económicos	28
División de Informática	31
División de Información y Relaciones con los Medios de Comunicación	34
División de Propiedad Intelectual e Inversiones	39
División de Servicios Lingüísticos y Documentación	44
División de Asuntos Jurídicos	46
División de Acceso a los Mercados	51
División de Períodos de Sesiones Ministeriales	57
División de Normas	60
División de Estadística	65
División de Cooperación Técnica	70
División de los Textiles.....	75
Órgano de Supervisión de los Textiles	78
División de Comercio y Medio Ambiente	80
División de Comercio y Finanzas.....	84
División de Examen de las Políticas Comerciales	86
División de Formación	88
División de Comercio de Servicios.....	91
Órgano de Apelación y su secretaría.....	95

Dirección

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.547.200	1.503.689	43.511
	Personal supernumerario	220.300	14.550	205.750
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	0	38.673	(38.673)
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	305.050	301.887	3.163
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	212.100	207.487	4.613
Total		2.284.650	2.066.286	218.364

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

Gabinete del Director General

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.064.300	1.063.958	342
	Personal supernumerario	2.000	95.980	(93.980)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	0	2.199	(2.199)
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal	2.500	2.292	208
	Misiones			
	Oficiales	197.720	196.734	986
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales			
Total		1.266.520	1.361.163	(94.643)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

**Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre el Marco Integrado
y las cuestiones relativas a los PMA**

Actividades realizadas en 2000 (julio-diciembre)

- i) Como parte de los resultados de las jornadas de reflexión organizadas en 2000, el Director General anunció (en mayo de 2000) el establecimiento del Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre el Marco Integrado y las cuestiones relativas a los PMA. El aviso administrativo efectivo "Aviso al Personal" (OFFICE(00)/41) fue publicado el 13 de septiembre de 2000. El mandato fijado para dicho Grupo de Trabajo es formular políticas, hacer recomendaciones a la Dirección y llevar a cabo actividades operativas en esta esfera.
- ii) El Grupo de Trabajo empezó a ejercer sus funciones efectivamente en julio de 2000, con la transferencia de los cinco siguientes fondos fiduciarios: i) Programa Integrado CCI/OMC/UNCTAD de Asistencia Técnica a determinados PMA de África y otros países africanos; ii) Dinamarca; iii) Países Bajos; iv) Noruega; y v) Suecia.
- iii) El Grupo de Trabajo empezó a utilizar estos fondos fiduciarios a partir de mediados de año, con la transferencia de fondos efectuada por el Director de la División de Cooperación Técnica (el 25 de julio de 2000). Fue éste un período transitorio. No obstante, los recursos de los fondos fiduciarios se utilizaron en *nueve ámbitos de prioridades estratégicas para la prestación operativa de asistencia técnica relacionada con el comercio y aumento de la capacidad humana de los PMA*. Ello incluye lo siguiente:
 - Mejorar la comprensión de los gobiernos y el sector privado de los Acuerdos de la OMC.
 - Mejorar el conocimiento de las obligaciones y oportunidades dimanantes de los Acuerdos de la OMC.
 - Apoyo técnico para la aplicación de algunos Acuerdos concretos (por ejemplo, Valoración en Aduana, etc.).
 - Apoyo a las adhesiones.
 - Actividades relacionadas con el Marco Integrado.
 - Apoyo a la Tecnología de la Información (TI): instalación de Centros de Referencias de la OMC.
 - Integración institucional en el sistema multilateral de comercio de los países sin representación en Ginebra.
 - Negociaciones comerciales.
 - Cursillo anual de política comercial.
- iv) Las actividades llevadas a cabo en las nueve esferas de prioridades operativas durante el período julio-diciembre de 2000 se describen a continuación, desglosadas por fondos fiduciarios.

Programa Integrado CCI/OMC/UNCTAD de Asistencia Técnica a determinados PMA de África y otros países africanos

- Dos actividades, consistentes en talleres regionales (sobre la aplicación jurídica de los Acuerdos de la OMC en Uganda; y Kenya).
- Un seminario nacional sobre valoración en aduana (Tanzanía).

Fondo Fiduciario de Dinamarca

- Once actividades llevadas a cabo entre julio y 31 de diciembre de 2000:
 - a) Dos instalaciones de Centros de Referencias (Comoras y Burkina Faso (Embajada en Bruselas)).
 - b) Cinco participaciones en cumbres regionales: Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA), Mercado Común del África Oriental y Meridional (COMESA) y Organisation Internationale de la Francophonie (OIF).
 - c) Dos misiones técnicas por adhesiones y Marco Integrado (Sudán, Camboya).
 - d) Una participación en reuniones del Grupo de Trabajo Interinstitucional (Nueva York).
 - e) Un seminario nacional en Uganda.

Fondo Fiduciario de Suecia

- Nueve actividades realizadas entre julio y 31 de diciembre de 2000:
 - a) Cuatro talleres regionales (agricultura, técnicas de negociación) en Camerún, Nepal.
 - b) Una misión técnica (por problemas de balanza de pagos) en Bangladesh.
 - c) Una participación en el Grupo de Trabajo Interinstitucional (Canadá).
 - d) Una participación en cumbres de organizaciones regionales (CEDEAO).
 - e) Una participación en una mesa redonda (Níger).
 - f) Una actividad de financiación de la "Semana en Ginebra" (iniciativa para los Miembros sin representación en Ginebra).

Fondo Fiduciario de los Países Bajos

- Una actividad realizada entre julio y diciembre de 2000:
 - a) Un seminario regional sobre normas (Sudáfrica).

Fondo Fiduciario de Noruega

- Doce actividades realizadas entre julio de 2000 y diciembre de 2001:
 - a) Cuatro seminarios nacionales, dedicados a simulaciones de negociaciones comerciales y adhesiones (Etiopía, Camboya, Angola, Bhután).
 - b) Cuatro misiones técnicas (Yemen, Samoa, Estados Unidos, Togo).
 - c) Dos actividades, incluidas mesas redondas del Grupo de Trabajo Interinstitucional (Bhután, Mauritania).
 - d) Una financiación del tercer curso breve de política comercial (Ginebra).
 - e) Una financiación del decimoséptimo curso sobre solución de diferencias (Ginebra).

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

Una de las labores continuas que realiza la División es la prestación de asistencia técnica. Aunque el Grupo de Trabajo sólo actuó efectivamente en 2000 durante cinco meses (julio-diciembre), y teniendo en cuenta que había esferas y cuestiones en que sus actividades se cruzaban con las de las Divisiones de Cooperación Técnica y de Desarrollo, se cumplieron, al menos en parte, algunos de los objetivos fundamentales:

- **Primero**, se concluyó con éxito el examen del Marco Integrado, iniciado en noviembre de 1999, con la reunión de los Jefes de los Organismos del Marco Integrado, el 6 de julio de 2000. El éxito del examen del Marco Integrado quedó plenamente de manifiesto en el año 2001 (período que queda fuera de los límites de este informe).
- **Segundo**, se realizaron misiones de promoción de la capacidad humana en varios países, como queda de manifiesto en la descripción de las actividades realizadas con cargo a los distintos fondos fiduciarios. En varios PMA, incluidos algunos Miembros de la OMC de Asia y África, no se conoce suficientemente la OMC. A este respecto, un área de preocupación para los países menos adelantados Miembros y para los países en proceso de adhesión es la necesidad de conocer cómo apoya la OMC (y sus Acuerdos) sus objetivos de desarrollo. Este hecho no se tuvo plenamente en cuenta en nuestra prestación de asistencia técnica en relación con el comercio en 2000. Sin embargo, como quedará de manifiesto en el informe correspondiente a 2001, el Grupo de Trabajo ha ajustado el diseño de sus seminarios y talleres nacionales y regionales para incluir en los planes nacionales de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza un componente de racionalización de las áreas prioritarias de acción en la esfera del comercio (un capítulo dedicado a la estrategia de integración comercial). Actualmente se hacen mayores esfuerzos por subrayar la idea de que la liberalización y la reforma del comercio no son políticas aisladas sino que requieren unas políticas reglamentarias y macroeconómicas "de acompañamiento" para que se materialicen todos los posibles beneficios.
- **Tercero**, las adhesiones son un tema que representa un desafío fundamental para los PMA. Aunque se hayan dedicado actividades de asistencia técnica y apoyo a Camboya, Bhután, Samoa y Sudán, no está claro que haya avanzado la adhesión de estos países. El problema no es la falta de apoyo técnico sino más bien las posturas

políticas de una parte de los Miembros que tienen una importancia fundamental para asegurar la finalización de la adhesión de PMA. La culminación del proceso de adhesión de PMA depende menos de la oferta de apoyo técnico que de las peticiones que hacen los Miembros de la OMC y las concesiones que los países en proceso de adhesión están dispuestos a hacer.

- **Cuarto**, concluyó con éxito el tercer curso breve de política comercial para PMA, que tuvo lugar en Ginebra. Se produjeron grabaciones en video de las exposiciones hechas por los Directores/funcionarios profesionales de la OMC que ahora se utilizan en intervenciones en seminarios nacionales y regionales (como en el caso del seminario regional para países del Pacífico, recientemente concluido).
- **Quinto**, se celebraron seminarios que incluían un componente dedicado a las negociaciones comerciales. Sin embargo, es necesario perfeccionar las negociaciones comerciales para dar relevancia y prestar atención específicamente a los PMA. A este respecto, habrá de hacerse más en el año 2001.
- **Sexto**, la integración institucional de los Miembros de la OMC (y otros) sin representación física en Ginebra constituye una prioridad estratégica. Se han realizado actividades a este respecto. La División de Desarrollo organizó con éxito en 2000 la "Semana en Ginebra", con apoyo político y recursos financieros del Grupo de Trabajo de la Secretaría y la División de Cooperación Técnica. Esta actividad se repetirá en el presente año 2001. En Comoras y Burkina Faso se instalaron dos Centros de Referencias de la OMC. El establecimiento y mantenimiento de Centros de Referencias de la OMC es un área de éxito tangible para la Organización. El objetivo es completar la instalación de estos Centros de Referencias de la OMC en los PMA, cuando lo permita la situación tecnológica y política.
- **Por último**, otra esfera de continua atención es la de las actividades de propaganda (mejorar la comprensión de la OMC). Proseguirán los esfuerzos al respecto. Se considera que el establecimiento del Grupo de Trabajo de la Secretaría fue, por sí mismo, una aportación positiva al proceso de logro de una acogida más calurosa de la OMC por los PMA.

División de Administración y Servicios Generales

División de Finanzas y Servicios Generales

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	6.948.600	6.737.426	211.174
	Personal supernumerario	802.200	1.002.187	(199.987)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	668.200	779.857	(111.657)
	Material y equipo fungible	9.755	11.607	(1.852)
	Ofimática	314.765	175.200	139.565
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	19.100	18.697	403
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	854	146
Total		8.763.620	8.725.828	37.792

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Personal

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.447.400	1.395.362	52.038
	Personal supernumerario	469.900	723.770	(253.870)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	5.000	4.998	2
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
	b) Ofimática	650	0	650
C. Otros gastos	Gastos generales de personal	394.500	491.039	(96.539)
	Misiones			
	Oficiales	30.000	29.316	684
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	1.000	0
	Gastos diversos			
	Formación			
	Seguros			
	Organismos de las Naciones Unidas			
Total		2.348.450	2.645.485	(297.035)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Administración y Servicios Generales

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

La División de Administración y Servicios Generales, establecida a finales de enero de 2001 (OFFICE(01)/11), incorporó todas las funciones de la antigua División de Finanzas y Servicios Generales y de la antigua División de Personal.

- i) Garantizar el funcionamiento eficiente de los servicios en: a) todos los asuntos financieros, con inclusión de la preparación y el control del presupuesto, la contabilidad y el pago de los salarios; b) las cuestiones logísticas relacionadas con las dependencias físicas; y c) las misiones y demás viajes:
 - Se despacharon y controlaron los movimientos de caja de la Organización, incluido el registro diario de todos los ingresos financieros, y mensualmente se pagaron los salarios de los 500 funcionarios así como las dietas del personal destacado en misiones.
 - Se compraron y sustituyeron equipos y material, así como suministros generales de oficina, cuando fue necesario.
 - Se aseguró y mantuvo el Centro William Rappard de forma conveniente.
 - Se preparó: i) el Informe Presupuestario y Financiero del Director General correspondiente a 1999; ii) los informes de las Divisiones sobre los objetivos y gastos correspondientes a 1999; y iii) el informe sobre los fondos extrapresupuestarios correspondiente a 1999.
 - Se ofreció asistencia a los auditores externos en el cumplimiento de sus funciones.
 - Se preparó el Proyecto de Presupuesto para 2001.
- ii) Supervisar el presupuesto descentralizado y los fondos extrapresupuestarios y facilitar información actualizada a las Divisiones:
 - Se garantizó que los gastos de la Secretaría de la OMC y del Órgano de Apelación y su secretaría se atienen al presupuesto aprobado por los Miembros de la OMC.
 - Se garantizó que los fondos presupuestarios se administran lo mismo que los fondos ordinarios.
 - Se preparó trimestralmente un informe de la situación presupuestaria de cada una de las Divisiones y se ofrecieron a éstas las aclaraciones que solicitaron.
- iii) Garantizar el buen funcionamiento administrativo del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos:
 - Se organizaron 11 reuniones formales y 2 informales del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos, incluida la preparación de los programas de trabajo y los documentos correspondientes para su distribución en las reuniones, además de los informes de las propias reuniones.

- Se organizaron: i) cuatro reuniones del Grupo de Trabajo sobre el señalamiento de contribuciones; y ii) seis reuniones del Grupo de Trabajo sobre donaciones no gubernamentales a la OMC, incluida la preparación de la documentación correspondiente a cada una de las reuniones.
- iv) Ofrecer asistencia al país huésped de la Conferencia Ministerial de 2000.
 - En 2000 no se celebró ninguna Conferencia Ministerial.
- v) Cubrir las vacantes que se producen en la plantilla:
 - En 2000, se cubrieron 28 vacantes (17 mediante anuncio público de la vacante y 11 mediante anuncio interno).
 - Se cubrieron, mediante selección directa, varios puestos de apoyo con personal sin experiencia.
- vi) Desarrollar y aplicar políticas de personal:
 - Se desarrolló una política de primas por actuación profesional; aplicación prevista en 2002.
 - Se desarrolló y aplicó una política de promoción de la diversidad.
 - Se desarrollaron otras políticas de personal (promoción, movilidad, formación, contratación); aplicadas desde 2001.
 - Se desarrolló y aplicó una política de pasantías.
- vii) Organizar y poner en práctica programas de formación para el personal de la OMC (técnicas de gestión y otros tipos de formación: procesamiento electrónico de datos (PED), idiomas):
 - Se ofrecieron los siguientes tipos de formación:
 - a) PED: 31 funcionarios
 - b) Gestión/capacidades: 25 funcionarios
 - c) Idiomas: 77 funcionarios
- viii) Mantener al día las gestiones administrativas que suponen 530 funcionarios: contratos, remuneración, desarrollo de carreras, títulos, seguridad social, ceses:
 - El objetivo se cumplió. Algunas cifras lo demuestran:
 - d) contratos diarios tramitados: 2.009
 - e) contratos mensuales: 767
 - f) nuevos contratos (de duración determinada): 34
 - g) ceses (contratos de duración determinada/permanentes): 17
 - h) transferencias (internas): 21
 - i) consultorías (contratos de servicios especiales): 405
 - Se respondió a seis reclamaciones internas.

ix) Ofrecer consejo al personal:

- La División atendió semanalmente a 10-20 miembros del personal, sea en persona o por teléfono/correo electrónico.
- Se mantuvo una estrecha relación de cooperación con el Consejo del Personal.

x) Encargarse de la gestión administrativa del sistema de salarios y pensiones específico de la OMC:

- Se llevaron a término los trabajos de preparación de un sistema de primas por actuación profesional, resultado de intensas consultas internas y con los Miembros.
- El Consejo de Administración del Plan de Pensiones de la OMC celebró las reuniones ordinarias previstas para el año, en las que se pusieron los toques finales a la ejecución de la estrategia de inversiones, se eligió un actuario consultor y se seleccionó una empresa con la que pueden contratarse algunos servicios de apoyo.

Gastos comunes de la OMC

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	22.271.100	20.729.657	1.543.443
	Personal supernumerario	115.200	85.494	29.706
B. Gastos administrativos	Comunicaciones	1.613.000	1.755.865	(142.865)
	Edificio	2.454.500	2.438.480	16.020
	Material y equipo permanente	936.800	857.510	79.290
	Material y equipo fungible	394.000	351.664	42.336
	Servicios por contrata			
	a) Reproducción	127.000	72.141	54.859
	b) Ofimática	0	550	(550)
	c) Otros	174.000	158.111	15.889
C. Otros gastos	Gastos generales de personal	1.555.000	1.531.902	23.098
	Seguros			
	Misiones			
	Oficiales			
	Gastos de representación y atenciones sociales			
	Gastos diversos			
	Audidores externos	32.000	60.000	(28.000)
	Conferencia Ministerial	400.000	400.000	0
	Gastos imprevistos	100.000		100.000
	CCI	14.199.900	14.167.300	32.600
				-
	Grupo Permanente de Expertos	30.000	0	30.000
	Gastos bancarios, etc.	47.000	61.112	(14.112)
Total		44.451.500	42.669.786	1.781.714

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Adhesiones

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	958.300	923.036	35.264
	Personal supernumerario	6.500	317	6.183
B. Gastos administrativos				
	Material y equipo permanente			
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos				
	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales			
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	325	675
	Gastos diversos			
Total		965.800	923.678	42.122

División de Adhesiones

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

i) Llevar adelante y facilitar las negociaciones entre los Miembros de la OMC y los Estados y entidades que soliciten su adhesión a la OMC, alentando a estos últimos a integrarse en el sistema multilateral de comercio mediante la liberalización efectiva de sus regímenes de comercio de bienes y servicios:

- En total, se celebraron 42 reuniones de Grupos de Trabajo.
- Se completaron las adhesiones de Albania, Omán, Croacia y Lituania. Georgia y Jordania completaron el proceso de ratificación.
- Se finalizó casi totalmente otro número significativo de procesos de adhesión (Armenia, China, Taipei Chino, Moldova y Vanuatu).
- Se avanzó en otros procesos de adhesión, incluidos algunos de gran peso como los de la Federación de Rusia y Arabia Saudita, mediante consultas y negociaciones.
- Se iniciaron las actuaciones de nuevos Grupos de Trabajo importantes, como los dedicados a Camboya, la ex República Yugoslava de Macedonia y el Sudán.
- Se establecieron los nuevos Grupos de Trabajo encargados de la adhesión de Cabo Verde y el Yemen.
- Se enviaron misiones técnicas al Bután, China, Omán, Lituania, la Federación de Rusia, el Sudán, Viet Nam y el Yemen.

(A pesar de la demanda habitual muy alta de asistencia por parte de los gobiernos en proceso de adhesión, tuvo que reducirse aún más el número de misiones, en particular durante el primer semestre de 2000, ya que el número elevado de reuniones de adhesión no permitía que el reducido personal de la División de Adhesiones abandonara Ginebra. Una vez más, las graves restricciones financieras resultaron ser un factor importante a tener en cuenta para responder a las solicitudes de asistencia técnica.)

ii) Actuar como centro de coordinación de los esfuerzos generales de los Miembros de la OMC por conseguir un sistema multilateral de comercio abierto y liberal de mayor alcance y cobertura:

- Se celebraron nueve reuniones del Grupo Informal sobre Adhesiones con el fin de preparar las reuniones de los Grupos de Trabajo. Se ofrece a los Miembros un calendario completo de todas las reuniones previstas, para su aprobación. Para preparar este proceso es necesario mantener consultas con los Miembros y los gobiernos en proceso de adhesión casi diariamente.
- Los Miembros de la OMC han manifestado continuamente su satisfacción por la labor de coordinación y organización de las adhesiones, así como por los avances concretos logrados en cada proceso individual de adhesión.

División de Agricultura y Productos Básicos

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.821.400	1.787.107	34.293
	Personal supernumerario	2.000	29.883	(27.883)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	5.800	4.910	890
	Material y equipo fungible	0	50	(50)
	Servicios por contrata	650	757	(107)
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	33.420	33.335	85
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales			
Total		1.863.270	1.856.042	7.228

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Agricultura y Productos Básicos

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

- i) Prestar ayuda eficaz, en la forma necesaria y adecuada, en todos los asuntos relacionados con las negociaciones sobre la continuación del proceso de reforma del comercio agropecuario:
 - A raíz del inicio de las negociaciones sobre la continuación del proceso de reforma del comercio agropecuario en marzo de 2000, según lo previsto en el artículo 20 del Acuerdo sobre la Agricultura, la División prestó servicios de secretaría en cuatro reuniones extraordinarias del Comité de Agricultura. Entre el trabajo conexo cabe mencionar una amplia gama de actividades, como un asesoramiento frecuente al Presidente y a las delegaciones sobre cuestiones de procedimiento y sustantivas relacionadas con los trabajos del Comité; el procesamiento y difusión de casi 100 documentos de trabajo de los Miembros; la preparación de los proyectos de los informes de las cuatro reuniones extraordinarias y la preparación de los informes del Presidente al Consejo General; la participación en consultas informales, etc. Además, la División preparó 24 documentos de antecedentes de la Secretaría sobre una amplia gama de cuestiones en las esferas del acceso a los mercados, las ayudas internas, la competencia de las exportaciones, los resultados comerciales, etc.
- ii) Contribuir activamente a la aplicación efectiva de las normas establecidas y los compromisos contraídos en el marco de la OMC en la esfera de la agricultura, prestar asistencia para mejorar la calidad de esa aplicación y velar por que la labor que desarrolle el Comité de Agricultura en todas las esferas, y en particular en el proceso de examen multilateral de dichos compromisos, se organice y lleve a cabo de forma eficiente:
 - En 2000, la División, en estrecha cooperación con el Presidente, prestó servicios de secretaría en cuatro reuniones ordinarias del Comité de Agricultura. Entre el trabajo conexo cabe mencionar el asesoramiento prestado al Presidente/Vicepresidente y a las delegaciones sobre todo tipo de aspectos del trabajo del Comité; la preparación de un documento de la Secretaría referente a las consultas a que hace referencia el párrafo 5 del artículo 18; el procesamiento y difusión de 228 notificaciones de los Miembros relacionadas con la agricultura; la preparación de 12 documentos de sala, una serie de documentos relacionados con el Comité y cuatro informes del Comité; la preparación de las declaraciones del Presidente; la preparación del informe anual del Comité; varias consultas informales con delegaciones, etc. La División participó activamente en el examen de la aplicación del Acuerdo sobre la Agricultura que se realizó en 2000 bajo los auspicios del Consejo General.
- iii) Contribuir activamente a la aplicación efectiva del Acuerdo MSF:
 - La División prestó servicios de secretaría en tres reuniones formales del Comité MSF, cinco reuniones informales y una reunión especial de trabajo sobre la utilización del análisis de riesgos en el contexto del Acuerdo MSF. La División preparó, entre otras cosas, las directrices sobre el párrafo 5 del artículo 5 que fueron adoptadas por el Comité MSF en junio de 2000, así como una compilación de todas las cuestiones MSF específicas que han sido consideradas por el Comité MSF desde 1995. La División preparó también una tipología de las necesidades de asistencia técnica de los países en desarrollo, y un documento de trabajo sobre la equivalencia (artículo 4), en respuesta a preocupaciones por la aplicación planteadas en el Comité MSF y en el Consejo General. Entre la demás documentación preparada por la División cabe mencionar el texto de un curso de formación interactivo en CD-ROM sobre el

Acuerdo MSF, una exposición detallada con transparencias sobre el análisis de riesgos, la compilación de las respuestas a los cuestionarios sobre asistencia técnica a los países en desarrollo y sobre los sitios que se pueden visitar en Internet relacionados con las MSF, 360 notificaciones MSF y otros muchos documentos del Comité.

- iv) Prestar el apoyo necesario para la aplicación de la Decisión Ministerial sobre medidas relativas a los posibles efectos negativos del programa de reforma en los países menos adelantados y en los países en desarrollo importadores netos de productos alimenticios:
 - La División colaboró en el proceso anual de supervisión del cumplimiento de la Decisión que realiza el Comité de Agricultura, lo que supuso entre otras cosas la preparación de un documento actualizado sobre las medidas adoptadas para aplicar la Decisión, que sirvió de base para los trabajos. En varias ocasiones ofreció asesoramiento a países en desarrollo importadores netos de alimentos con respecto a la aplicación de la Decisión, incluso en el ámbito del examen de la aplicación que lleva a cabo el Consejo General.
- v) Prestar de forma eficiente servicios eficaces para la solución de diferencias:
 - La División prestó servicios de secretaría y otro tipo de asistencia a los Grupos Especiales que examinaron los asuntos Corea - Carne de bovino (reclamaciones de los Estados Unidos y de Australia), Australia - Salmón (recurso al párrafo 5 del artículo 21 por el Canadá), y CE - Banano (recurso al párrafo 6 del artículo 22 por las CE). Prestó asistencia al Grupo Especial que examinó el asunto Estados Unidos - Empresas de ventas en el extranjero (reclamación de las CE).
- vi) Prestar asistencia técnica y cooperación:
 - La División respondió a numerosas peticiones concretas de asistencia técnica de las delegaciones radicadas en Ginebra y de las capitales, por ejemplo, para la preparación de notificaciones de conformidad con el Acuerdo sobre la Agricultura y el Acuerdo MSF; sobre problemas específicos de aplicación; explicaciones de disposiciones concretas de la OMC; procedimientos de la OMC; información sobre acceso a los mercados y subvenciones; y documentación necesaria para las adhesiones, etc. En los cursos de política comercial de la OMC, hizo siete exposiciones. El grado de interés de los participantes fue tan alto que exigió aumentar el tiempo destinado a la agricultura y las MSF, de 1½ a 2 días. La División realizó 45 misiones de asistencia técnica a Asia, África y América Latina (seminarios y talleres nacionales o regionales) o colaboró en su realización, lo que exigió además la preparación de material docente y exposiciones para cada caso concreto.
- vii) Prestar apoyo a la Dirección y a otras Divisiones:
 - Como cada año, se han dedicado recursos importantes a prestar apoyo a la Dirección y a otras Divisiones en su trabajo (reuniones de información, aportaciones sustantivas a los documentos preparados por otras Divisiones, observaciones, asuntos administrativos, etc.).
- viii) Cooperar con otras organizaciones intergubernamentales y el sector privado:
 - A lo largo del año, la División respondió a peticiones de información, etc., de otras organizaciones internacionales y del sector privado, y participó e intervino en 27 reuniones internacionales, conferencias o seminarios (tuvo que rechazar 70 invitaciones, en muchos casos por falta de personal más que por falta de interés).

División del Consejo

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	959.300	959.295	5
	Personal supernumerario	4.000	9.335	(5.335)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	9.600	9.914	(314)
	Material y equipo fungible	0	50	(50)
	Servicios por contrata	2.400	2.505	(105)
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales			
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	646	354
Total		976.300	981.745	(5.445)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División del Consejo

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

- i) Asegurar la gestión eficiente del Consejo General y del OSD:
- En 2000, el Consejo General celebró 7 reuniones ordinarias y 20 reuniones y consultas informales.
 - El OSD celebró 23 reuniones ordinarias y 3 reuniones informales.
 - La preparación de las reuniones supuso: preparar el orden del día de las reuniones, en coordinación con los Presidentes, las delegaciones y las Divisiones pertinentes; preparar periódicamente las notas del Presidente para las reuniones; vigilar la evolución de los acontecimientos en la OMC que sean de importancia para el Consejo General y el OSD; organizar reuniones y consultas informales.
 - El seguimiento de las reuniones incluyó: preparar actas; organizar consultas informales sobre los temas concretos que procediera; coordinar con las Divisiones pertinentes el seguimiento de las reuniones, según procedió.
 - La División del Consejo coordinó con las Divisiones pertinentes la presentación de los informes de los órganos de la OMC para el examen de las actividades de la OMC que se llevó a cabo en la reunión de fin de año que celebró el Consejo General en diciembre de 2000.
- ii) Proporcionar, cuando se solicite, asesoramiento y asistencia técnica a las delegaciones sobre cuestiones específicas que sean competencia del Consejo General o del OSD:
- Se proporcionó tal asesoramiento y asistencia técnica, cuando se solicitó, durante todo el año.
- iii) Garantizar el cumplimiento del Reglamento y facilitar información y aclaraciones sobre el mismo al Consejo General y al OSD:
- El Reglamento se aplicó en todas las actuaciones del Consejo General y el OSD y la División facilitó información y aclaraciones sobre el mismo a las delegaciones y a las Divisiones interesadas que lo solicitaron.
- iv) Mantener y actualizar la Lista indicativa de expertos gubernamentales y no gubernamentales para el OSD:
- La Lista indicativa ha sido actualizada periódicamente con los nombres propuestos por los Miembros y aprobados por el OSD.
- v) Coordinar la supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC:
- La División ha seguido coordinando la supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC y participó en la preparación de la sección de documentos no reservados de la nueva base de datos documental de la OMC.
- vi) Compilar los volúmenes anuales de la colección IBDD (Instrumentos Básicos y Documentos Diversos):

Se está finalizando el IBDD 1999, en consulta con las Divisiones pertinentes.

División de Desarrollo

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.044.200	1.039.958	4.242
	Personal supernumerario	11.000	37.133	(26.133)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	8.250	6.073	2.177
	Material y equipo fungible	0	140	(140)
	Servicios por contrata	0	1.659	(1.659)
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	15.000	14.324	676
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	878	122
Total		1.079.450	1.100.165	(20.715)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Desarrollo

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

- La División de Desarrollo siguió encargándose de supervisar las cuestiones relacionadas con el desarrollo en la OMC; la labor en curso en los Comités de Comercio y Desarrollo y de Acuerdos Comerciales Regionales; las relaciones con todos los países en desarrollo, excepto los PMA; y las actividades relacionadas con los países sin representación en Ginebra, en particular, las notas informativas periódicas sobre las actividades de la OMC y la segunda "Semana en Ginebra", que tuvo lugar en octubre de 2000. La División llevó a cabo también una evaluación de las necesidades de las pequeñas delegaciones en Ginebra, con una capacidad limitada, y elaboró soluciones para satisfacer esas necesidades.
- El Comité de Comercio y Desarrollo celebró cuatro reuniones formales durante el período. Los principales temas tratados por el Comité fueron: i) trato especial y diferenciado en favor de los países en desarrollo; ii) participación de los países en desarrollo en el comercio mundial; iii) aplicación de los Acuerdos de la OMC; iv) cooperación técnica y formación; v) intereses y problemas de las pequeñas economías; vi) aspectos del comercio electrónico relacionados con el comercio; vii) acceso a los mercados para los países menos adelantados; viii) Sistema Generalizado de Preferencias: notificaciones; ix) acuerdos comerciales regionales: notificaciones en el marco de la Cláusula de Habilitación; x) financiación del desarrollo: contribución a la Reunión de Alto Nivel de las Naciones Unidas; y xi) programa de trabajo para 2001. Se celebraron dos reuniones informales del Comité en enero y octubre de 2000; esta última, sobre el tema del comercio electrónico, coincidió con las reuniones informativas de la segunda "Semana en Ginebra" organizada para los Miembros y observadores sin representación en Ginebra.
- Se organizaron tres seminarios bajo los auspicios del Comité sobre los temas del trato especial y diferenciado, la aplicación de los Acuerdos de la OMC y las pequeñas economías. El interés de estos seminarios fue que fomentaron entre las delegaciones de los países Miembros y los expertos externos debates abiertos, que alimentaron luego la labor del propio Comité. Además, en julio de 2000 tuvieron lugar dos Días de Reflexión sobre la Cooperación Técnica, en el marco de la vigilancia que ejerce el Comité sobre la cooperación técnica de la OMC. Se elaboraron documentos de información sobre la participación de los países en desarrollo en el comercio internacional y sobre el trato especial y diferenciado.
- La segunda "Semana en Ginebra", para misiones sin representación en Ginebra, fue considerada un éxito por las delegaciones que participaron en ella. La Semana incluyó reuniones informativas, dadas por la Presidencia del Comité y por miembros del personal de la Secretaría, y formación práctica en informática. Los Miembros y observadores sin representación en Ginebra siguieron acogiendo con satisfacción las notas informativas preparadas regularmente por la División.
- La División continuó su labor con el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales, tanto en relación con la ultimación de informes sobre los distintos acuerdos como con cuestiones sistémicas. Durante el año 2000, el Comité celebró tres reuniones, en cada una de las cuales se examinaron distintos acuerdos comerciales regionales (ACR) y se abordaron cuestiones sistémicas y generales. También se celebraron consultas

informales en un esfuerzo por alcanzar una convergencia de opiniones con respecto a los informes del Comité sobre el examen de los acuerdos. La Presidencia y la Secretaría se esforzaron arduamente por definir procedimientos para llegar a un acuerdo y finalizar el examen de los ACR, pero se toparon con las dificultades de forma y de fondo que tuvo el Comité con respecto a las conclusiones que había que sacar. Por otra parte, la Secretaría preparó y distribuyó al Comité dos documentos de base: un *Resumen de las cuestiones "sistémicas" relacionadas con los acuerdos comerciales regionales* y un documento titulado *Información básica sobre los acuerdos comerciales regionales - Acuerdos notificados al GATT/OMC y en vigor al 14 de julio de 2000*. Además, la Secretaría preparó un "mapa" de acuerdos comerciales regionales. El documento proporciona una instantánea de los acuerdos comerciales, cuyo número va aumentando rápidamente y entre los cuales se establece una red de relaciones en los planos subregional, regional e interregional. Al 31 de julio de 2000, el estudio registró 172 ACR en vigor, número que, según las previsiones aumentaría a 240 al cabo de cinco años a pesar de la importante consolidación de algunos acuerdos durante ese período.

- Miembros de la División participaron en varias misiones de cooperación técnica, como la Conferencia Ministerial Africana sobre la OMC que se celebró en Libreville, Gabón. También asistieron en delegaciones de la OMC a reuniones de otras organizaciones, como la X UNCTAD, la Cumbre Sur, las reuniones anuales de la CESPAP y del Banco Asiático de Desarrollo. Miembros de la División organizaron también periódicamente cursos de formación en el marco de los cursos regulares de formación de la OMC y los cursillos de formación para PMA, así como con el Instituto Conjunto de Viena. Durante el año, miembros de la División publicaron también diversos artículos en revistas, celebraron reuniones sobre temas relacionados con el desarrollo con visitantes de los gobiernos nacionales, de organizaciones internacionales y de ONG y participaron en conferencias relacionadas con el desarrollo.

División de Relaciones Exteriores

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	874.400	806.826	67.574
	Personal supernumerario	67.600	100.868	(33.268)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	3.600	2.438	1.162
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	22.000	21.963	37
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	785	215
	Naciones Unidas y otros organismos			
Total		968.600	932.880	35.720

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Relaciones Exteriores

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

i) Relaciones con las organizaciones intergubernamentales:

- La División ha mantenido continuas relaciones con organizaciones intergubernamentales ya que ha actuado como centro de atención para preparar la asistencia a reuniones organizadas por otras organizaciones intergubernamentales, en particular las pertenecientes al sistema de las Naciones Unidas y la OCDE. Ello supuso la preparación y participación en reuniones:
 - a) Del Comité de Comercio de la OCDE.
 - b) El Comité Administrativo de Coordinación de las Naciones Unidas.
 - c) La serie de sesiones de alto nivel del ECOSOC.
 - d) La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y el proceso preparatorio de la Conferencia Mundial contra el Racismo.
- La División presidió el Grupo de Trabajo de enlace con las organizaciones intergubernamentales y los parlamentarios, que propició la formulación de una serie de conclusiones y recomendaciones al Director General. Tomando como base estas conclusiones, la División de Relaciones Exteriores ha trabajado en estrecha relación con la Oficina del Secretario General de las Naciones Unidas con el fin de establecer unas firmes relaciones informales, que el Director General ha podido desarrollar.
- En 2000, la División siguió trabajando con algunas delegaciones para encontrar solución a las solicitudes de la condición de observador todavía pendientes de algunas organizaciones intergubernamentales.
- En 2000 se organizaron más visitas y reuniones con representantes de organizaciones intergubernamentales que nunca ya que cada vez hay más organizaciones de este tipo interesadas en solicitar la condición de observador.

ii) Relaciones con las organizaciones no gubernamentales:

- "Seguir organizando y desarrollando el diálogo con la sociedad civil y sus diversos componentes."

Como las visitas y las reuniones son el medio más importante de que se dispone para organizar y desarrollar un diálogo con la sociedad civil, éstas se mencionan dentro de la evaluación del cumplimiento del objetivo i).

- a) Grupo de Trabajo de enlace: ocupar la presidencia de un grupo de trabajo dedicado específicamente a las organizaciones no gubernamentales dio lugar a una serie de conclusiones y recomendaciones.
- b) Preparó y/o participó en numerosas reuniones entre el Director General y ONG, tanto en Ginebra como en el extranjero.

- c) Organizó visitas/reuniones con representantes y grupos de ONG en la OMC: se realizaron de 70 a 80 visitas, tanto bilaterales como en colaboración con otros funcionarios de la Secretaría. En este número no se incluyen todos los contactos con las demás Divisiones de la Secretaría, ni las visitas a éstas.
- d) Reuniones de información con ONG: se organizaron ocho reuniones de información con ONG, principalmente con motivo del debate sobre la aplicación y la transparencia interna/externa que tuvo lugar en el Consejo General.
- e) Seminarios: la División de Relaciones Exteriores participó en unos 20 seminarios/talleres/simposios. En este número no se incluye la participación de otros colegas de la Secretaría en acontecimientos de este tipo.
- f) Enlace: desde abril de 2000, se publica un boletín mensual electrónico para las ONG. La audiencia del mismo aumentó de 400 a más de 1.300 receptores a fines de 2000, y se espera que crezca considerablemente en 2001.
- "Seguir facilitando información, por diversos medios, con inclusión de visitas a la Secretaría."

Se facilita información a través de las actividades indicadas en el apartado i), en particular durante las visitas y por medio del boletín para las ONG. Además, el sitio en Internet de la OMC ha sido actualizado, e incluye actualmente páginas de información para las ONG. También ofrece, entre otras cosas, declaraciones de las ONG que se pueden descargar y un servicio interactivo de comunicación en línea.

- a) Numerosos contactos diarios: intercambio de información con las ONG a través del correo electrónico, el teléfono y el fax.

iii) Relaciones con los parlamentos y los parlamentarios:

- La División ha trabajado en estrecha relación con la Unión Interparlamentaria y el Parlamento Europeo para organizar una reunión parlamentaria en la OMC, en 2001. Como resultado de este trabajo:
 - a) La Unión Interparlamentaria celebrará un seminario en la OMC los días 8 y 9 de junio de 2001.
 - b) El Parlamento Europeo celebrará un seminario el día 10 de abril de 2001.
- Se organizaron visitas a la OMC durante todo el año para muchas delegaciones de parlamentarios.
- Desde abril de 2000, se envía a los parlamentarios de todos los Miembros de la OMC y países observadores, asambleas/organizaciones internacionales y regionales de parlamentarios y partidos políticos internacionales un boletín electrónico mensual sobre temas de su interés.

iv) Protocolo:

- La División está encargada de las relaciones oficiales con los Miembros, incluido el país huésped, y por ese motivo recibe toda la información sobre la composición de las Misiones. La División ha producido en 2000 dos ediciones del Directorio. (Se han distribuido 2.500 copias de cada edición.)

v) Registro:

- A la vista del creciente interés por los asuntos relacionados con la OMC, no cabe sorprenderse de que haya seguido aumentando la carga de trabajo del Registro.
- Se ha seguido desarrollando el Sistema de Automatización del Registro. El Registro de la OMC inscribe electrónicamente toda la correspondencia oficial recibida y enviada. Se están poniendo en marcha nuevas fases del Sistema, en particular, el escaneado de documentos.

División de Estudios y Análisis Económicos

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.359.000	1.172.005	186.995
	Personal supernumerario	20.000	129.546	(109.546)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	9.200	10.312	(1.112)
	Material y equipo fungible	720	0	720
	Servicios por contrata	3.650	757	2.8993
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	16.800	16.044	756
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	216	784
	Gastos diversos			
	GTAP/Patrocinio			
	Otros	0	1.400	(1.400)
Total		1.410.370	1.330.280	80.090

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Estudios y Análisis Económicos

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

- i) Preparar publicaciones de periodicidad anual, incluidas partes esenciales del Informe Anual:
 - Publicaciones y documentos de periodicidad anual:
 - a) Informe Anual 2000.
 - b) Revista general de la evolución del comercio, en Estadísticas del Comercio Internacional 2000.
 - c) Informes y conferencias de prensa, en abril y noviembre de 2000, en las que se ofreció una evaluación de la evolución del comercio en 1999 y 2000. La cobertura de prensa fue muy buena en ambos acontecimientos.
 - d) Estudio Especial: "Comercio, Disparidad de Ingresos y Pobreza". Este estudio fue presentado en la Cumbre Social de las Naciones Unidas en junio de 2000.
 - e) Varios artículos sobre temas relacionados con el comercio, publicados en revistas especializadas o libros ajenos a la OMC.
- ii) Facilitar análisis y estudios económicos en apoyo de las actividades operativas de la OMC, con inclusión de la vigilancia de la situación actual y la evolución de la economía y la presentación de informes al respecto:
 - Apoyo operativo:
 - a) Preparación de notas informativas para el Director General y los Directores Generales Adjuntos sobre temas relacionados con el comercio, como análisis económicos de los países; publicaciones de otras organizaciones internacionales, gobiernos y/o instituciones privadas; e informes sobre noticias y acontecimientos económicos recientes.
 - b) Participación en 16 misiones diferentes de la División de Cooperación Técnica a países en desarrollo y menos adelantados.
 - c) Organización de siete seminarios económicos en la sede, a cargo de personalidades académicas, para los miembros de las misiones y el personal.
 - d) Para Libreville 2000: un miembro de la División tuvo un papel relevante en el seminario dedicado al tema 9, es decir, "Aumento de la capacidad de exportación y ampliación del acceso a los mercados". La División presentó un documento titulado: "Export Access and Export Capacity - Building for the LDCs: Economic and Trade Policy Perspectives" (Aumento de la capacidad de exportación y del acceso a los mercados para las exportaciones de los países menos adelantados: perspectivas económicas y de política comercial").

iii) Desarrollar actividades relativas a la cooperación con otras organizaciones internacionales y la comunidad académica, **por medio de conferencias, seminarios y cursos:**

- Organizaciones internacionales y otras instituciones:
 - a) Participación en reuniones, seminarios o conferencias conjuntos (Banco Mundial, FMI, UNCTAD, OCDE).
 - b) Seis conferencias periódicas en el Instituto Conjunto de Viena, Austria.
 - c) Participación en el Grupo de estudio internacional sobre la gestión de riesgos en materia de productos básicos en los países en desarrollo, el Consorcio del GTAP, el Proyecto Link y el Plan de Pensiones de la OMC.
 - d) Aportación de documentos y conferencias a: PNUD, Kuwait; Curso de Política Comercial BID/OMC, en Uagadugú; Varsovia (ampliación de la UE); Colegio Americano, Leysin, Suiza; London Business School, Londres; Regional International Trade Lawyers, El Cairo; Segunda Conferencia Anual del Banco Mundial dedicada a las economías en desarrollo, París; Seminario regional, Douala; Conferencia sobre el regionalismo en los países de la CEE, Bratislava; Instituto del Banco Asiático de Desarrollo, Simposio sobre paradigmas alternativos del desarrollo y la reducción de la pobreza, Tokio.

iv) Preparar proyectos especiales de investigación sobre temas de política en el ámbito de las relaciones comerciales internacionales:

- Proyectos especiales:
 - a) "Acceso a los mercados: Una empresa inacabada - Balance desde la Ronda Uruguay y algunas cuestiones", que se publicará en marzo de 2001. El estudio muestra la situación actual del acceso a los mercados y representa una contribución a los preparativos de futuras negociaciones.
 - b) En marzo/abril de 2001 estará listo para la publicación un estudio de los beneficios del comercio y la liberalización del mismo (teniendo en cuenta los debates académicos más recientes sobre la cuestión).
 - c) Se están preparando otros cuatro estudios especiales dedicados a los consumidores y la liberalización del comercio; los costos del reajuste y la liberalización del comercio; la facilitación del comercio y el regionalismo.

División de Informática

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	2.005.900	1.848.095	157.805
	Personal supernumerario	1.335.500	1.274.344	61.156
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	1.108.800	944.663	164.137
	Material y equipo fungible	145.245	142.830	2.415
	Servicios por contrata	1.665.155	1.798.363	(133.208)
	Gastos generales de personal	9.500	12.780	(3.280)
C. Otros gastos	Misiones			
	Oficiales	10.000	8.645	1.355
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales			
	Gastos diversos			
Total		6.280.100	6.029.720	250.380

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Informática

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

- i) Velar por el funcionamiento eficiente de la infraestructura de tecnología de la información (TI) y prestar el apoyo necesario para satisfacer las necesidades actuales de los Miembros y la Secretaría:
 - Representa una parte importante de la labor cotidiana de la División.
 - Se rediseñó la infraestructura de la red para sustituir la tecnología utilizada en 1989, que había quedado atrasada. Esta labor importante se terminó de forma transparente y sin molestias para el personal.
 - La capacidad de servicio de la red y otros servicios en línea fue muy alta, gracias a un constante mantenimiento activo.
 - El teléfono de ayuda recibió aproximadamente 7.000 llamadas.
 - Como de costumbre, los servicios fundamentales de mantenimiento de la red y atención a las misiones se realizaron fuera de las horas de oficina para reducir al mínimo las pérdidas de productividad.
- ii) Aplicar la política de seguridad de la TI para proteger a la Organización contra los riesgos que ésta entraña:
 - Se actualizó la política de seguridad de la TI, que fue aprobada por el Director General y distribuida a todo el personal.
 - Se mejora continuamente la seguridad de la red de la OMC, el correo electrónico y los sitios en Internet para proteger todo ello contra el número cada vez mayor de "piratas" y "virus". En los acontecimientos importantes (Conferencias Ministeriales de la OMC, Foro de Davos, reuniones del Banco Mundial, etc.), se ponen en marcha nuevos procedimientos de supervisión (manual y automatizada). Hasta el momento, todos los intentos de penetrar en nuestra red han fracasado pero es necesario reforzar la seguridad ya que los "piratas" encuentran continuamente nuevas vías de penetración.
 - Sin embargo, para poder aplicar de forma completa y eficaz la política de seguridad de la TI es necesario contratar un Oficial de Seguridad de la TI.
- iii) Mejorar los servicios y procedimientos de la TI para la difusión de información, las bases de datos y la documentación de la OMC a los Miembros y al público con el fin de responder al aumento considerable de los datos producidos en la OMC así como al aumento exponencial de las demandas y los accesos en línea:
 - El sitio de la OMC en Internet ha sido rediseñado y funciona correctamente. La División de Informática ha ofrecido a la División de Información y Relaciones con los Medios de Comunicación, responsable del contenido del sitio, la asistencia necesaria.

- Se completó el desarrollo de un nuevo sistema de documentación en línea, proyecto conjunto con la División de Servicios Lingüísticos y Documentación, responsable del contenido.
 - Se puso a disposición de los Miembros, en Internet, la base de datos sobre el comercio de servicios.
 - Se organizó un plan de distribución mundial, por repetidores con tecnología de antememoria, lo que ha permitido mejorar la velocidad de acceso a la información necesaria. También se iniciaron las pruebas de un espejo del sitio de la OMC en Internet, en la Cornell University.
 - Se ha seguido prestando asistencia al establecimiento de Centros de Referencias de la OMC.
 - Se ha iniciado el estudio de un proyecto de mejora de la conectividad con Internet de las Misiones Permanentes ante la OMC radicadas en Ginebra. El plan había sido congelado por falta de fondos.
 - Se inició el estudio de un proyecto de oferta de acceso a Internet para algunos PMA, utilizando los servicios de un proveedor de servicios de Internet (PSI) de ámbito mundial. El proyecto está pendiente de la disponibilidad de fondos.
- iv) Colaborar con otras Divisiones para ayudarlas mediante el rediseño de sus procedimientos institucionales por medio de la introducción de servicios adicionales de TI para hacer frente a actividades nuevas y adicionales:
- Forma parte de nuestro trabajo habitual.
 - Cuando se introduzcan Windows 2000 y Office 2000 se introducirán algunos cambios adicionales.
 - El objetivo es automatizar más procesos y reducir las necesidades de mantenimiento y formación introduciendo interfaces de uso fácil.
- v) Elaborar un nuevo Plan de Informática:
- El Director General estableció un Equipo de Trabajo sobre la TI e hizo varias recomendaciones que serán puestas en práctica en 2001, según el Presupuesto que se apruebe para la TI.
 - Una vez que se hayan introducido los entornos Windows 2000 y Office 2000, u Office 10 (lo que abrirá nuevas posibilidades), se elaborará un nuevo Plan de Informática. Sin embargo, debido a las limitaciones presupuestarias, actualmente se prevé que la introducción de esos nuevos entornos finalizará en 2002.

División de Información y Relaciones con los Medios de Comunicación

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	2.984.300	2.960.869	23.431
	Personal supernumerario	170.300	188.936	(18.636)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	76.750	72.201	4.549
	Material y equipo fungible	0	917	(917)
	Servicios por contrata	26.100	27.881	(1.781)
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	31.800	31.543	257
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	5.000	4.637	363
	Gastos diversos			
	Biblioteca	555.000	554.489	511
	Publicaciones	203.000	148.927	54.073
	Actividades de información	262.000	176.164	85.836
Total		4.314.250	4.166.564	147.686

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Información y Relaciones con los Medios de Comunicación

Objetivos para 2000

- i) Seguir cumpliendo el mandato impartido por los gobiernos de los Miembros de utilizar todos los medios al alcance para informar mejor al público sobre la Organización Mundial del Comercio. Los miembros de la División ofrecerán al público información clara y concisa mediante contactos periódicos y frecuentes con la prensa, una amplia variedad de publicaciones pertinentes y un servicio de Internet en constante superación. Estos servicios tendrán mayor importancia dado que preparamos el público para la Conferencia Ministerial de 1999 y para futuras negociaciones:
- En 2000, hemos cumplido ampliamente el objetivo de informar al público de forma clara y concisa sobre nuestras actividades. Mantenemos la práctica de convocar una reunión informativa de prensa después de cada una de las reuniones de la OMC que se celebra, y hemos ampliado estas actividades para incluir más reuniones informativas, fuera de Ginebra, con funcionarios de la OMC. El Director General ha pedido a funcionarios de la OMC que incluyan en casi todas las misiones una estrategia de relaciones con los medios de comunicación y la División ha ayudado a muchos miembros de la Secretaría a prepararse para tales actividades.
 - Un cierto número de funcionarios de la División ha trabajado en estrecha relación con algunos miembros concretos de la Secretaría que tienen relaciones periódicas con el público, y les han ofrecido asistencia para ayudarles a tratar con la prensa. El resultado ha sido una ampliación del eco de la OMC en los medios de comunicación.
 - El Director General, ayudado por la División, ha viajado muchas veces con un programa completo de relaciones con los medios de comunicación. El eco que ha encontrado el Director General en los medios de comunicación ha demostrado ser el medio más eficaz para hacer llegar los mensajes de la OMC a la prensa.
 - Los periodistas siguieron mostrando gran interés por las actividades de la Organización, aunque la demanda de nuestros servicios disminuyó relativamente en comparación con la situación en vísperas de Seattle. Los acontecimientos que se produjeron en la Tercera Conferencia Ministerial hicieron que aumentara la presencia de la Organización en los medios de comunicación y, por eso, las solicitudes de entrevistas con el Director General llegaron en 2000 a batir un récord, pues se presentaron más de 200. Como de costumbre, las actividades del Órgano de Solución de Diferencias y del Consejo General despertaron gran interés. Otra cuestión que suscitó gran interés fue el proceso de adhesión de China. Los amplios esfuerzos hechos para informar al público sobre la cuestión de la aplicación no dieron todos los resultados esperados debido en gran parte a la complejidad de muchos de los temas en cuestión y al sentimiento de algunos periodistas de que no sería posible encontrar una solución en 2000.
 - Además, los Oficiales de Prensa de la División informaron a los periodistas sobre las negociaciones en curso en el sector de la agricultura y los servicios. Los Oficiales informaron también prácticamente sobre todos los ámbitos de trabajo de los comités y consejos de la OMC y sus actividades.
 - La División publicó 80 boletines de prensa en 2000, 10 más que en 1999.

- Aunque el número de publicaciones producidas en 2000 fue menor que el del año anterior, seguimos registrando un aumento acelerado del número de visitantes del sitio en Internet. La remodelación de este sitio, que exigió grandes esfuerzos, ha resultado ser bastante popular entre los visitantes, que indican que es más fácil navegar en el nuevo sitio.
- ii) Explicar de manera comprensible qué hace la OMC, cómo funciona y cuál será su misión en el futuro:
- Como la Organización suscita cada vez más interés, ha aumentado la demanda de información sobre la OMC del público en general y de los periodistas. El número de preguntas que hemos recibido a través de Internet, por ejemplo, pasó de un promedio de 40 por día en 1999 a 50 este año.
 - Se ha procurado ampliar el grupo de periodistas que cubre periódicamente la información sobre la OMC. Los Oficiales de Prensa han invitado de forma continua y expresa a periodistas de la prensa no especializada. Estos esfuerzos han rendido fruto pues cada vez son más los diarios no especializados que informan de la labor de la Organización.
 - El público se sirvió también de Internet más que nunca en 2000. (Véase *infra*.)
 - La campaña de información que realizamos se aceleró en 2000. El número de intervenciones orales de los funcionarios de la División aumentó un 10 por ciento aproximadamente y nuestras oficinas recibieron más visitantes que nunca.
 - Hemos ampliado nuestros contactos con escuelas y universidades. Normalmente, la División coordina las visitas de otras organizaciones, lo que en gran parte quiere decir escuelas y universidades. En 2000, la OMC recibió 350 visitas de este tipo, en las que participaron unos 3.830 estudiantes, lo que representa un aumento sustancial con respecto a las cifras de 1999, 108 visitas y un poco más de 2.000 estudiantes. Además, la División colaboró con la División de Cooperación Técnica en un programa de educación a distancia, llevado conjuntamente con el Banco Mundial. El personal de la División también se esforzó por crear un "Modelo de la OMC" para estudiantes, que les enseñe, de primera mano, el funcionamiento del sistema y los problemas que tienen que resolver los negociadores. El modelo se ha utilizado con éxito en varias ocasiones, en Ginebra, y puede ser descargado desde el sitio en Internet por estudiantes y profesores.
- iii) Aumentar la eficacia en la distribución de información mediante el uso continuo de medios electrónicos, con inclusión de Internet y productos CD-ROM:
- El número de usuarios del sitio de la OMC en Internet siguió aumentando en 2000, año en el que el promedio mensual de usuarios fue de 250.000, quienes accedieron a miles de páginas de información en español, francés e inglés. Los usuarios procedían de más de 160 países.
 - Durante el año fue rediseñado totalmente el sitio Web. Los comentarios de los usuarios (recibidos a través de respuestas a formularios y otros contactos electrónicos) confirman que el nuevo diseño y estructura del sitio mejoran mucho la facilidad que tienen los usuarios para navegar dentro del sitio y localizar rápidamente los temas concretos de información que les interesen. Además, durante 2000 fue

posible mejorar mucho la publicación simultánea de información en las versiones en español, francés e inglés del sitio Web.

- La distribución de documentos informativos y publicaciones a través del sitio de la OMC en Internet estableció nuevos récords en 2000. Las principales publicaciones y documentos informativos de la OMC se pusieron gratuitamente a disposición del público a través del sitio en Internet. Los resultados confirman que este planteamiento era correcto y permitía llegar a un público distribuido por todo el mundo para difundir información sobre la OMC. Entre los resultados cabe mencionar:
 - a) Informe Anual de la OMC 2000 (publicado en mayo de 2000): se descargaron de la red más de 80.000 copias. Como comparación, la distribución normal de la publicación impresa (copias gratuitas y ventas) se limita a 4.000 ejemplares por año.
 - b) Informe de la OMC sobre el comercio y la pobreza: se descargaron unas 15.000 copias.
 - c) Estadísticas del Comercio Internacional: (número de noviembre de 2000): se descargaron en noviembre-diciembre unas 18.000 copias.
 - d) Siguen descargándose a un ritmo impresionante las publicaciones básicas de información sobre la OMC. Por ejemplo, los usuarios descargaron unas 2.000 copias mensuales de *Con el comercio hacia el futuro* y unas 1.500 copias mensuales de la guía *La OMC y los países en desarrollo*.
 - La experiencia acumulada en 2000 muestra que poner a disposición del público gratuitamente versiones electrónicas de las publicaciones de la OMC estimula las ventas de las versiones en papel. La disponibilidad de versiones electrónicas reduce además la necesidad de distribuir versiones gratuitas impresas, lo que se traduce en un ahorro considerable para la OMC. Por ejemplo, cada copia impresa de *Con el comercio hacia el futuro* cuesta unos 4 FS. En 2000 se descargaron unas 24.000 copias de la versión electrónica desde el sitio Web. La distribución de esas copias impresas hubiera sido imposible, y además la simple impresión hubiera costado unos 96.000 FS.
- iv) Examinar cuidadosamente cuáles son los métodos de mayor eficacia y rendimiento para imprimir y distribuir la información de la Organización, mejorando los mecanismos propios existentes y ampliando las actividades en asociación con el sector privado mediante acuerdos de edición conjunta que permitan una reducción de los costos y una más amplia difusión de los materiales de la OMC:
- El acuerdo más significativo de edición conjunta, que produjo sus primeros resultados en 2000, fue el establecido con Cambridge University Press. De conformidad con este acuerdo, la OMC empezó a producir una nueva serie de informes del mecanismo de solución de diferencias y de los Textos Legales de la OMC. La serie DSR (solución de diferencias) publicó sus primeros ocho volúmenes de informes de grupos especiales y del Órgano de Apelación durante 2000. Los informes son comercializados y vendidos por Cambridge University Press, la OMC y una red de distribución mundial. Los costos de producción de los informes son asumidos totalmente por Cambridge University Press, lo que representa un ahorro neto de

unos 50.000 FS por volumen, para la OMC, con un total acumulado de 400.000 FS en 2000.

- La OMC pudo mantener un alto grado de gratuidad en la distribución de sus publicaciones impresas a los Miembros y para actividades de cooperación técnica, cubriéndose estos costos con el producto de las ventas ordinarias.
 - Los ingresos totales por ventas de publicaciones durante 2000 se elevaron a unos 600.000 FS. Esta cifra representa el doble de los 300.000 FS previstos en el presupuesto de la OMC para 2000. Sin embargo, el logro más importante ha sido el traslado de costos a los editores asociados, al mismo tiempo que se producía un aumento general de la distribución. Los acuerdos de edición conjunta produjeron a la OMC un ahorro mínimo de costos de 1 millón de FS.
- v) Facilitar las publicaciones que las delegaciones y el público en general consideren necesarias para la comprensión del comercio y de la OMC. Entre esas publicaciones hay con frecuencia algunas no redactadas ni producidas por la OMC pero que responden a las necesidades de los Miembros y del público:
- La biblioteca de la OMC ha tenido un éxito fulgurante en su oferta a las delegaciones y otros clientes de una lista efectiva de publicaciones ajenas a la OMC pero dedicadas a aspectos de su labor y el sistema multilateral de comercio. Las recomendaciones de inclusión en esta lista de publicaciones proceden de profesionales de la OMC y miembros de las delegaciones. La serie de Guías de la OMC, producida en cooperación con Kluwer Law International, aumentó en 2000 con la nueva guía "La OMC y los países en desarrollo". Se ha empezado a preparar durante el año una Guía del Acuerdo MSF y una Guía de la solución de diferencias.
 - La División siguió colaborando en 2000 con la División de Cooperación Técnica y el Grupo Especial de Trabajo sobre los PMA, en la oferta de apoyo a la red de Centros de Referencias de la OMC. Más en concreto, el personal de la División produjo dos nuevos CD-ROM para los Centros de Referencias durante 2000, entregaron varios miles de copias de publicaciones de la OMC y CD-ROM, participaron en misiones para establecer Centros de Referencias de la OMC y ofrecieron formación a funcionarios comerciales locales sobre la forma de acceder al sitio de la OMC en Internet y su panoplia de recursos en línea.

División de Propiedad Intelectual e Inversiones

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.352.000	1.351.956	44
	Personal supernumerario	8.000	39.842	(31.842)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	26.750	25.113	1.637
	Material y equipo fungible	0	595	(595)
	Servicios por contrata	1.000	757	243
	Gastos generales de personal			
C. Otros gastos	Misiones	38.000	35.648	2.352
	Oficiales			
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	700	685	15
Total		1.426.450	1.454.596	(28.146)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Propiedad Intelectual

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

1. **Propiedad intelectual**

- i) Prestar servicios de forma eficiente al Consejo de los ADPIC y a los grupos especiales de solución de diferencias que puedan establecerse:
- El Consejo de los ADPIC ha celebrado cuatro reuniones formales durante 2000, así como varias reuniones informales. Entre las principales actividades de la Secretaría en esta esfera cabe mencionar las relacionadas con el trámite de las notificaciones y el examen de las leyes y reglamentos nacionales de más de 21 Miembros, así como la preparación de documentos en los que se sintetiza la información facilitada por los Miembros sobre las indicaciones geográficas y los incentivos para la transferencia de tecnología a los países menos adelantados. En el curso del año, la División participó en los servicios prestados a cuatro grupos especiales de solución de diferencias en la esfera de los ADPIC.
- ii) Prestar de forma eficiente servicios en relación con las negociaciones que puedan iniciarse para tratar las cuestiones relativas a la propiedad intelectual en la Conferencia Ministerial de Seattle:
- Aunque en la Conferencia Ministerial de Seattle no se inició ninguna negociación, la División de Propiedad Intelectual, junto con la División de Períodos de Sesiones Ministeriales, ha prestado servicios de secretaría en reuniones y consultas formales e informales del período extraordinario de sesiones del Consejo General dedicado a cuestiones relacionadas con la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC. El Consejo de los ADPIC ha seguido considerando activamente los temas del "programa incorporado".
- iii) Mantener y, si es posible, incrementar la asistencia proporcionada a los Miembros de la OMC mediante la cooperación técnica, en particular en colaboración con la OMPI, y mediante el suministro de información y asesoramiento en general:
- En el curso del año, miembros de la División participaron en 22 seminarios de cooperación técnica y acontecimientos similares fuera de Ginebra. En 9 de estos casos se trataba de acontecimientos organizados por la OMPI. Funcionarios de la División intervinieron también en otras actividades de cooperación técnica en la propia Ginebra, por ejemplo, los cursos de formación de la OMC, la Academia de la OMPI, recepción de visitas de países en desarrollo y las entrevistas habituales con delegados individuales o funcionarios de visita, así como el mantenimiento de una correspondencia escrita.
- iv) Mantener y ampliar las líneas de comunicación con las demás organizaciones intergubernamentales, las ONG, las personas que desarrollan actividades relacionadas con la propiedad intelectual y la comunidad académica, a fin de que puedan tener una comprensión cabal del Acuerdo sobre los ADPIC y de los procesos de la OMC:
- Durante 2000, las demás organizaciones intergubernamentales y las ONG aumentaron notablemente sus actividades en esferas relacionadas con el Acuerdo sobre los ADPIC, entre las que cabe mencionar el examen de la relación entre el

Acuerdo y la salud pública y el Acuerdo y los derechos humanos. La División mantiene estrechas relaciones de trabajo con diversas organizaciones intergubernamentales, entre las que cabe mencionar la OMPI, la OMS, UNAIDS, ACNUR, NU-CEPE, OMA, UPOV, la secretaría del CDB, la FAO, el CGIAR, la OIV y diversas oficinas regionales de propiedad industrial como la Oficina Europea de Patentes, la ARIPO y la OAPI. La División también está cada vez más solicitada como interfaz de muchas organizaciones no gubernamentales, tanto en Ginebra como en el resto del mundo, entre ellas, organizaciones de profesionales, asociaciones industriales, grupos de consumidores y defensores del interés público, y la comunidad académica.

- v) Colaborar en otras actividades de la Secretaría relacionadas con los derechos de propiedad intelectual, en materia de comercio electrónico, comercio y medio ambiente, y adhesiones:

- La División ofrece asesoramiento y asistencia en cuestiones relacionadas con los DPI a otras partes de la Secretaría, principalmente a la Dirección, y en temas relacionados con el medio ambiente, las adhesiones, el comercio electrónico y el examen de las políticas comerciales.

2. Política de competencia

- i) Prestar de forma eficiente servicios en relación con la labor que se lleva a cabo en la OMC sobre la interacción entre comercio y política de competencia, incluida la labor resultante de las decisiones que se adopten en la Conferencia Ministerial de Seattle:

- El Grupo de Trabajo sobre la Interacción entre Comercio y Política de Competencia celebró una reunión informal y tres reuniones formales durante el año. Cabe destacar entre las aportaciones de la Secretaría la preparación de las actas y el informe del Grupo al Consejo General.

- ii) Prestar cooperación técnica, en colaboración con la UNCTAD y otras organizaciones intergubernamentales, cuando sea pertinente, y proporcionar en general información/asesoramiento a los Miembros de la OMC:

- La Secretaría, en colaboración con los Gobiernos de Tailandia y el Japón, organizó un seminario para países de Asia Miembros de la OMC y observadores, en Phuket (Tailandia) sobre "Política de competencia, desarrollo económico y sistema multilateral de comercio: examen de cuestiones y opciones para el futuro". Participaron en el simposio representantes de las secretarías de la UNCTAD, el Banco Mundial y la OCDE. Además, personal de la División participó en nueve seminarios regionales o acontecimientos semejantes, patrocinados por organizaciones intergubernamentales, ONG o gobiernos nacionales. La División también participó en actividades de cooperación técnica en Ginebra, con inclusión de los cursos de formación de la OMC, la recepción de visitantes de países en desarrollo y las entrevistas habituales con delegados individuales o funcionarios de visita, así como el mantenimiento de la correspondencia escrita.

- iii) Mantener y ampliar las líneas de comunicación con las demás organizaciones intergubernamentales, los medios empresariales, las ONG, la comunidad académica, etc.:

- La División mantiene estrechas relaciones de trabajo con una serie de organizaciones intergubernamentales interesadas por la política de competencia, entre ellas, la UNCTAD, el Banco Mundial y la OCDE. Además, mantiene líneas de comunicación

con algunas organizaciones no gubernamentales con intereses en esta esfera. El personal mantuvo contactos directos también con académicos y profesionales.

- iv) Colaborar con otras Divisiones de la Secretaría en las cuestiones de política de competencia:
- La División prestó asesoramiento a la Dirección en una serie de asuntos relacionados con la política de competencia.

3. Contratación pública

- i) Prestar de forma eficiente servicios en relación con la labor que se lleva a cabo en la OMC sobre la transparencia de la contratación pública, incluida la labor resultante de las decisiones que se adopten en la Conferencia Ministerial de Seattle:
- El Grupo de Trabajo sobre la Transparencia de la Contratación Pública celebró dos reuniones formales en 2000 y una reunión informal. Cabe destacar entre las aportaciones de la Secretaría mantener actualizada la lista de cuestiones del Presidente, ayudar a éste a redactar el orden del día anotado de las reuniones para facilitar los debates, preparar un documento informal auxiliar en el que se enumeraban las propuestas sobre ciertos puntos de la lista de cuestiones del Presidente y preparar una nota en que se identificaban las distintas cuestiones en juego con respecto a las concesiones y los contratos BOT.
- ii) Prestar de forma eficiente servicios al Comité establecido en virtud del Acuerdo Plurilateral sobre Contratación Pública y a los grupos especiales de solución de diferencias que puedan establecerse:
- El Comité de Contratación Pública celebró dos reuniones formales en 2000, además de tres reuniones informales para proseguir las negociaciones previstas en el párrafo 7 del artículo XXIV del Acuerdo. Con respecto a estas últimas, la Secretaría mantuvo actualizado un documento básico que contenía las propuestas de cambios en la redacción del Acuerdo y preparó una serie de notas de antecedentes sobre las cuestiones objeto de debate. En el curso del año, la División colaboró en los servicios prestados a un grupo especial de solución de diferencias que examinó un asunto perteneciente a la esfera de la contratación pública.
- iii) Prestar cooperación técnica y proporcionar en general información/asesoramiento a los Miembros de la OMC:
- Funcionarios de la División participaron en cuatro seminarios de cooperación técnica y acontecimientos similares, patrocinados por organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales. La División colaboró también en actividades de cooperación técnica en Ginebra, entre ellas, los cursos de formación de la OMC, la recepción de grupos de visitantes de países en desarrollo y las entrevistas habituales con delegados individuales o funcionarios de visita, así como el mantenimiento de la correspondencia.
- iv) Mantener y ampliar las líneas de comunicación con las demás organizaciones intergubernamentales, los medios empresariales, las ONG, la comunidad académica, etc.:
- La División mantiene estrechas relaciones de trabajo con una serie de organizaciones intergubernamentales, entre ellas, el Banco Mundial, la OCDE, el BAD, el BID y el APEC. La División sigue manteniéndose en contacto con grupos interesados en la

contratación pública, las organizaciones no gubernamentales, las asociaciones de abogados, los sindicatos y la comunidad académica.

- v) Cooperar con otros servicios de la Secretaría en cuestiones relacionadas con la contratación pública:
- La División ofrece asistencia y asesoramiento en asuntos relacionados con la contratación pública a otros servicios de la Secretaría, principalmente a la Dirección, y en temas relacionados con el Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS y el examen de las políticas comerciales.

División de Servicios Lingüísticos y Documentación

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	15.007.100	13.772.110	1.234.990
	Personal supernumerario	6.040.800	8.702.987	(2.662.187)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	189.500	246.419	(56.919)
	Material y equipo fungible	650.000	701.808	(51.808)
	Servicios por contrata			
	Reproducción	1.140.000	1.095.387	44.613
	Ofimática	96.800	23.560	73.240
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	17.900	17.810	90
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	1.000	0
Total		23.143.100	24.561.081	(1.417.981)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Servicios Lingüísticos y Documentación

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) *SDD*. En 2000 se introdujo una nueva versión del Servicio de Difusión de Documentos (SDD). Esta aplicación, llamada "Documentos en línea", estuvo a disposición de la Secretaría en diciembre de 2000. La puesta a disposición de los Miembros, tanto en las capitales como en sus delegaciones en Ginebra, se produjo el 1º de febrero de 2001, y en esa misma fecha fue abierta al público en general. Se está preparando actualmente una tercera etapa cuyo objetivo es ofrecer acceso diferenciado a observadores y países en proceso de adhesión. Se espera que esta etapa culmine a fines de abril de 2001.
- ii) *RCN*. La estructura básica de funcionamiento del Registro Central de Notificaciones (RCN) fue modificada radicalmente en agosto de 2000; actualmente, la información que contienen las notificaciones es registrada centralmente por el personal del RCN (originalmente, las distintas Divisiones operativas se encargaban de introducir los datos en su esfera de competencia). Al mismo tiempo, se inició una limpieza general de la base de datos, que contiene más de cinco años de información, para corregir inexactitudes y garantizar que el RCN sigue siendo para los Miembros una fuente exacta y general de información sobre las notificaciones. La revisión de los datos está todavía en fase de realización; se estima que finalizará a finales del verano, si sigue disponiéndose de los recursos humanos actuales.
- iii) *SAT*. Se ha instalado con éxito el SAT y se ha distribuido a unos 80 traductores exteriores una versión en CD-ROM, el "TASportable". Se trata efectivamente de una herramienta muy útil que ha suscitado la atención de otras organizaciones internacionales, que se han mostrado interesadas por esta aplicación desarrollada por la OMC.
- iv) *Capacidad de traducción*. Durante 2000 se reforzó la capacidad de traducción jurídica de la División, aunque no ha bastado para satisfacer la creciente demanda del mecanismo de solución de diferencias. Sin embargo, el plazo medio necesario para procesar un informe normal de un grupo especial se ha reducido casi una semana. Se ha reducido más de un tercio el atraso en la traducción al español y el francés y se espera absorberlo totalmente en el verano de 2001.
- v) *Sistema de previsión*. Se ha hecho un análisis preliminar de la posibilidad de desarrollar un sistema de previsión más eficaz. En 2001 seguirá este desarrollo.

División de Asuntos Jurídicos

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.640.300	1.547.833	92.467
	Personal supernumerario	10.500	54.815	(44.315)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	5.000	3.370	1.630
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	10.000	8.807	1.193
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	300	0	300
	Gastos diversos			
	Grupos especiales	1.010.000	972.662	37.338
Total		2.676.100	2.587.487	88.613

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Asuntos Jurídicos

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

Consideraciones generales

- Dos observaciones generales es necesario hacer para poder evaluar el cumplimiento de los objetivos señalados por la División de Asuntos Jurídicos. En primer lugar, el trabajo que se espera que la División de Asuntos Jurídicos realice, y que de hecho realiza, es casi totalmente *de respuesta*, es decir, la División está siempre dispuesta a responder a las peticiones de información, asesoramiento y formación de carácter jurídico que recibe de diversas fuentes, especialmente los grupos especiales de solución de diferencias, el OSD y su Presidente, las delegaciones de los Miembros, el Director General y la Secretaría, y el público en general. En la misma medida, resulta difícil decir que somos nosotros quienes fijamos nuestros objetivos o que éstos evolucionan significativamente con el paso del tiempo. En segundo lugar, sigue siendo extremadamente difícil, dada la naturaleza de nuestra labor *cuantificar* de forma significativa en qué medida se han logrado los objetivos señalados.
- En nuestra opinión, y resumiendo, hemos cumplido totalmente los "Objetivos para el 2000" que se indicaron en la página 81 del "Proyecto de presupuesto 2000" (WT/BFA/SPEC/37). Más en concreto, el personal de la División ha realizado adecuada y correctamente las "Funciones relacionadas con los asuntos jurídicos" que se indicaban en los apartados i) a vii), las "Funciones de depositario" que se fijaban en el apartado viii) y el "Programa de trabajo para el 2000". Lo mismo que en 1999, la única esfera en la que a veces no hemos podido cumplir los plazos fijados en el ESD fue la de la distribución de los informes finales de los grupos especiales de solución de diferencias. Sin embargo, como ya sucedía, esta imposibilidad de cumplir siempre los plazos se debió a la excesiva longitud de las partes descriptivas de estos informes y al consiguiente atraso severo de la traducción por la División de Servicios Lingüísticos y Documentación.
- Se acompaña una evaluación más detallada.

Funciones relacionadas con los asuntos jurídicos

- i) Prestar oportunamente servicios de secretaría y apoyo técnico y asistencia a los grupos especiales de solución de diferencias de la OMC en relación con los aspectos jurídicos, los antecedentes y los aspectos de procedimiento de las diferencias:
- La División prestó servicios de secretaría a 18 grupos especiales durante 2000, 12 de los cuales finalizaron sus actuaciones.
 - El personal de la División prestó servicios a cuatro grupos especiales establecidos de conformidad con las disposiciones del párrafo 5 del artículo 21 en 2000, dos de los cuales finalizaron sus actuaciones.
 - La División prestó servicios de secretaría en dos arbitrajes de conformidad con las disposiciones del párrafo 6 del artículo 22 en 2000, habiéndose completado ambos.
 - La División coordinó el proceso de composición de nueve grupos especiales.

- La División asesoró al Director General en la labor de composición de cinco grupos especiales.
- ii) Prestar regularmente asesoramiento jurídico a la Secretaría, y especialmente al Órgano de Solución de Diferencias y a su Presidente, en relación con la interpretación del Entendimiento sobre Solución de Diferencias (ESD) y los Acuerdos de la OMC, así como con otras cuestiones jurídicas:
- La División prestó asesoramiento jurídico a la Secretaría regularmente y cada vez con mayor frecuencia, incluidas notas informativas y asesoramiento informal al Director General, otros miembros de la Dirección y más en general al personal de la Secretaría.
 - Además de asesoramiento jurídico sobre cuestiones relacionadas con los Acuerdos de la OMC, cada vez con mayor frecuencia se nos ha pedido asesoramiento sobre otras cuestiones jurídicas, por ejemplo, asuntos de personal, acuerdos de cooperación, contratos de suministro, acuerdos de asistencia técnica, etc.
 - Periódicamente se nos pide que ofrezcamos asesoramiento jurídico al OSD y su Presidente sobre cuestiones significativas.
 - Prestamos asesoramiento al Presidente del OSD y a los Miembros de la OMC con respecto a las propuestas de modificación del ESD.
 - La División asesoró a la Secretaría y a los Miembros de la OMC sobre cuestiones jurídicas relacionadas con el cumplimiento de las obligaciones de la OMC y el establecimiento de un marco jurídico para las negociaciones multilaterales sobre la agricultura, los servicios y otras cuestiones.
 - Un miembro de la División siguió prestando servicios de secretaría a la Junta Mixta de Apelación (completados cinco procedimientos); otro miembro de la División tuvo que reemplazarle en un procedimiento debido a un posible conflicto de intereses; otro funcionario de la División siguió ocupando un puesto en la Junta Mixta de Apelación; y el Director siguió asesorando al Director General sobre las apelaciones del personal a la Junta y, en algunos casos, con ayuda de otro miembro de la División, ayudó de hecho a redactar la comunicación del representante del Director General en la Junta. Así pues, en total, cuatro miembros de la División y su Director dedicaron un tiempo considerable a asuntos relacionados con la Junta Mixta de Apelación.
- iii) Facilitar información jurídica a los Miembros de la OMC sobre el ESD y los Acuerdos de la OMC:
- La División siguió respondiendo eficiente y eficazmente a las peticiones cada vez más frecuentes de información y asesoramiento jurídicos de Miembros de la OMC.
 - El personal de la División preparó y distribuyó 21 versiones actualizadas de la *Visión general de la situación de las diferencias en la OMC*.
- iv) Prestar apoyo jurídico en relación con las adhesiones, y en especial en el caso de la de China:
- En 2000, la División siguió siendo la fuente principal de apoyo sustantivo, jurídico y administrativo para el Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China. Un miembro de la División siguió prestando servicios de secretaría al Grupo de Trabajo, ayudando al

Presidente en las seis reuniones importantes que tuvo en 2000, además de las muchas consultas informales y reuniones plurilaterales.

- La División prestó asesoramiento jurídico a Beijing sobre cuestiones relacionadas con la administración uniforme, la revisión judicial y la conformidad de la legislación con las obligaciones de la OMC.
 - Un miembro de la División acompañó al Director General en una misión oficial a Beijing, en febrero de 2000; otro miembro de la División participó en una misión técnica a Beijing para asesorar al Gobierno central sobre las modificaciones legislativas necesarias para garantizar la conformidad con la OMC.
- v) Impartir formación sobre los procedimientos de solución de diferencias y cuestiones jurídicas relacionadas con la OMC en cursos especiales sobre solución de diferencias, en los cursos ordinarios de formación de la OMC y en las misiones de cooperación técnica de la OMC; asistir a reuniones de otras organizaciones cuyas actividades están relacionadas con las de la OMC (por ejemplo, FMI, OCDE, Carta de la Energía):
- El personal de la División participó en numerosas ocasiones en cursos especiales sobre solución de diferencias, cursos ordinarios de formación de la OMC, misiones de cooperación técnica de la OMC y otros seminarios y talleres de formación, entre los que cabe mencionar, por ejemplo, los celebrados en Beijing, Moscú, Arabia Saudita, Taiwán, Washington, Qatar.
 - El personal de la División participó activamente en reuniones de otras organizaciones que tienen actividades relacionadas con la OMC, por ejemplo, el simposio del Centro de Conciliación y Arbitraje de Túnez, el seminario sobre la OMC que tuvo lugar en la Duma Estatal, en Moscú, el seminario de ampliación de la capacidad del Instituto del Derecho Internacional del Desarrollo, en Roma, una conferencia sobre economía política y derecho mercantil internacional, en la Universidad de Minnesota, una conferencia en el Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático, en Montreal, una intervención en el Instituto Conjunto de Viena, conferencias organizadas por la Asociación Mundial de Derecho Mercantil, en Bruselas y en Londres, y por el Instituto Servier, en París.
- vi) Preparar los documentos de la serie DS:
- La División siguió responsabilizándose de la preparación y publicación de los documentos de la serie DS.
- vii) Mantener y supervisar la ulterior ampliación de la base de datos de solución de diferencias de la OMC y facilitar los datos y análisis resultantes a la Secretaría y a los Miembros; preparar índices analíticos del ESD, del GATT de 1994 y del Acuerdo sobre la OMC y actualizar la "Situación de los instrumentos jurídicos":
- En cooperación con la División de Informática, la División de Asuntos Jurídicos supervisó la sustitución de Paradox por Excel en la base de datos sobre solución de diferencias y garantizó un registro y actualización más completos de la información.
 - En 2000, la División completó la preparación de una revisión de la "Colección de textos jurídicos" y avanzó mucho en la culminación de una nueva (primera) edición del Índice Analítico de la OMC.

- La División siguió realizando parte de las funciones de edición y lectura de pruebas de los informes de solución de diferencias en los tres idiomas de trabajo de la OMC, recibiendo de la secretaría del Órgano de Apelación, a fines de 2000, el encargo más exigente de editar las versiones en inglés de estos informes.

Funciones de depositario

viii) Cumplir las funciones de depositario atribuidas al Director General:

- El personal de la División siguió desempeñando las funciones de depositario atribuidas al Director General, preparando los textos definitivos de los protocolos, certificados, actas, etc.; registrando todas las medidas adoptadas por los Miembros con respecto a los instrumentos jurídicos, y notificándolas; actualizando la Situación de los instrumentos jurídicos; registrando todos los instrumentos jurídicos en las Naciones Unidas; manteniendo actualizada la lista de Miembros; y ofreciendo documentación a la División interesada para su inclusión en el IBDD.

División de Acceso a los Mercados

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.464.800	1.407.001	57.799
	Personal supernumerario	11.000	4.940	6.060
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	12.300	13.320	(1.020)
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	23.000	22.608	392
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	446	554
Total		1.512.100	1.448.315	63.785

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Acceso a los Mercados

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

1. Consejo del Comercio de Mercancías

i) Prestación de servicios al Consejo:

- Durante el año 2000, la División preparó cinco reuniones formales del Consejo, en las que se debatió una amplia gama de cuestiones. La División prestó también servicios al Consejo en reuniones informales destinadas a permitir la continuación de su labor exploratoria y analítica de la facilitación del comercio.

2. Comité de Acceso a los Mercados

i) Servir de foro para el debate sobre cuestiones arancelarias:

- El Comité celebró 5 reuniones formales y 11 reuniones informales para debatir asuntos arancelarios.

ii) Prestar asistencia técnica a los Miembros para la transposición al Sistema Armonizado (SA) y la renegociación de las listas de concesiones anteriores a la Ronda Uruguay:

- Se prestó asistencia a través de las respuestas a las preguntas presentadas por las delegaciones preocupadas por la transposición de sus listas anteriores a la Ronda Uruguay al SA o por la renegociación de sus concesiones anteriores a la Ronda Uruguay.

iii) Prestar asistencia técnica a los Miembros para la preparación de la documentación relativa al Sistema Armonizado 1996 y la relativa a las listas en hojas amovibles:

- Se envió una misión de asistencia técnica para transponer la lista de un Miembro al Sistema Armonizado 1996.
- Se respondió a varias preguntas técnicas relacionadas con la preparación por los Miembros de sus listas de conformidad con el Sistema Armonizado 1996.

iv) Elaborar una metodología de verificación por medios electrónicos para el examen de las listas en hojas amovibles:

- Como primer paso para el cumplimiento de este objetivo, la Secretaría ha lanzado un proyecto destinado a crear una base de datos refundida de las listas arancelarias, que contendrá las listas refundidas en hojas amovibles de todos los Miembros (véase el apartado vi)).
- A fines de 2000 se elaboró un primer proyecto de procedimiento de verificación por medios electrónicos, que está sometido todavía a la consideración del Comité y que se encuadra en el contexto de los futuros cambios que supondrá el SA 2002.

- v) Vigilar el funcionamiento de la Base Integrada de Datos (BID):
- Después de varias consultas informales, el Comité adoptó el 18 de diciembre de 2000, sobre una base *ad referendum*, un procedimiento para la evaluación multilateral del funcionamiento de la Base Integrada de Datos y las actividades conexas de asistencia técnica.
- vi) Elaborar una base de datos de las listas en hojas amovibles que contengan las listas refundidas de todos los Miembros:
- En noviembre de 1999 el Comité llegó al acuerdo de desarrollar la base de datos de las listas arancelarias refundidas. La Secretaría está preparando las listas de todos los países en desarrollo Miembros, mientras que los países desarrollados Miembros se encargarán de presentar las suyas. El proyecto estaba muy avanzado a fines de 2000.

3. Valoración en aduana

- i) Vigilar y examinar anualmente la aplicación del Acuerdo sobre Valoración en Aduana:
- Durante el año 2000, expiró para 50 países en desarrollo el plazo de cinco años de que disponían para aplicar el Acuerdo. De estos países, 21 pidieron una prórroga de este plazo. Diecisiete de estas peticiones fueron aprobadas, tres están pendientes y se siguen negociando, y una fue retirada. Además, 8 de estos países en desarrollo pidieron exenciones de los valores mínimos: seis de estas peticiones fueron aprobadas y dos están pendientes de aprobación. Presentaron 13 Miembros a los que se había concedido una prórroga los informes exigidos sobre los avances logrados en la aplicación del Acuerdo, y los informes fueron distribuidos a los Miembros del Comité.
 - Además, en 2000 se presentaron 10 notificaciones sobre la legislación de aplicación, que fueron examinadas por el Comité.
- ii) Prestar servicios al Comité de Valoración en Aduana:
- Durante el año 2000, el Comité celebró seis reuniones formales, los días 3, 9 y 16 de marzo (G/VAL/M/13); 12 y 28 de abril y 10 y 31 de mayo (G/VAL/M/14); 14 de junio y 4 de julio (G/VAL/M/15); 21 de julio (G/VAL/M/16); 7, 13, 24 y 29 de noviembre de 2000 (G/VAL/M/17); y 20 de diciembre (G/VAL/M/18, pendiente de publicación).
 - La secretaría del Comité, dentro de la División, ha facilitado toda la documentación básica de antecedentes necesaria para estas reuniones (se estima que se prepararon cerca de 100 documentos diferentes, entre ellos, aerogramas, informes de las reuniones, informes fácticos de antecedentes, etc.).
- iii) Asistir dos veces al año a las reuniones del Comité Técnico de Valoración en Aduana de la OMA en Bruselas:
- La secretaría del Comité asistió a la décima reunión del Comité Técnico, los días 22 a 26 de mayo de 2000, y a la undécima reunión, los días 30 de octubre a 3 de noviembre de 2000, y presentó informes sobre las actividades del Comité de la OMC.

- iv) Organizar y administrar el Programa de la OMC para la asistencia técnica sobre valoración en aduana en favor de los países en desarrollo que se han acogido al retraso de cinco años:
- A principios de 2000, se acordó que la administración de este Programa, dada la creciente carga de trabajo que supone y la creciente demanda de misiones, sería transferida a la División de Cooperación Técnica que trabajará en cooperación con la División de Acceso a los Mercados en la organización de dichas misiones.
 - Durante el año 2000, se realizaron ocho misiones, de las que cuatro fueron de seguimiento de misiones anteriores.
- v) Cooperar, cuando sea necesario, con la secretaría de la OMA en la prestación de asistencia técnica a los países en desarrollo que han solicitado el retraso de cinco años en la aplicación del Acuerdo:
- La División colaboró con la OMA en dos misiones de asistencia técnica a Tanzania y Jamaica.
 - La OMC aportó sus conocimientos especializados al Seminario superior sobre aplicación y mantenimiento del Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana, organizado por la OMA.
4. Normas de origen
- i) Llevar a cabo el programa de trabajo de armonización de las normas de origen no preferenciales:
- El Comité de Normas de Origen celebró ocho reuniones para llevar a cabo el programa de trabajo de armonización de las normas de origen no preferenciales.
 - Después de cada una de las reuniones de negociación se actualizó el texto refundido que se negociaba.
 - La División organizó un seminario para ofrecer a las delegaciones la oportunidad de familiarizarse con las cuestiones planteadas.
- ii) Prestar servicios al Comité de Normas de Origen:
- Las ocho reuniones del Comité fueron preparadas y concluidas con éxito.
 - Las actas de las reuniones figuran en los documentos G/RO/M/27 a 34.
- iii) Proporcionar información y prestar asesoramiento a las delegaciones, a los particulares y a las demás Divisiones de la Secretaría sobre cuestiones relativas a las normas de origen:
- En las respuestas a las preguntas de las distintas partes, se facilitó la información pertinente.
- iv) Asistir dos veces al año a las reuniones del Comité Técnico de Normas de Origen de la OMA en Bruselas:
- Un miembro del personal de la División asistió a una reunión del Comité Técnico de Normas de Origen de la OMA.

- El Comité Técnico se reunió en 2000 sólo una vez, en lugar de dos como estaba previsto, porque completó el trabajo técnico de armonización de las normas de origen.

5. Comité de Licencias de Importación

i) Vigilar y examinar la aplicación y funcionamiento del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación:

- El Comité realizó el tercer examen bienal de la aplicación y funcionamiento del Acuerdo.

ii) Proporcionar información y prestar asesoramiento a los países en proceso de adhesión, las delegaciones, los particulares y las demás Divisiones de la Secretaría sobre cuestiones relativas a las licencias de importación:

- La División proporcionó información y prestó asesoramiento a las delegaciones y a varios países en proceso de adhesión (entre ellos China) y respondió a las preguntas presentadas por diversos particulares.

iii) Prestar servicios al Comité de Licencias de Importación:

- El Comité celebró dos reuniones.

6. Comité de Tecnología de la Información

i) Prestar servicios al Comité del ATI:

- Durante 2000, el Comité celebró formalmente cuatro reuniones.¹
- El Comité celebró cinco reuniones informales.
- El Comité también organizó dos períodos de reuniones informales para expertos en aduanas.

ii) Proporcionar asistencia técnica e información a los participantes en proceso de adhesión:

- Durante 2000, cuatro nuevos países accedieron como participantes al Comité.
- A todos estos países se prestó un cierto grado de asistencia técnica, además de la prestada a la Secretaría para llevar a cabo la verificación electrónica de las cuatro listas.
- La Secretaría mantuvo consultas y conversaciones con otros países que pidieron información sobre el ATI.

¹ El Comité se reunió más a menudo, porque en ocasiones las reuniones se suspendieron al examinar uno o más puntos del orden del día.

iii) Examen de la aplicación del ATI:

- El Comité examinó la aplicación del ATI en cada una de sus cuatro reuniones formales.
- Se prepararon y distribuyeron cuatro documentos sobre la situación de la aplicación con el fin de poder examinar el asunto.

iv) Continuación de los trabajos técnicos y de otra índole con respecto a los obstáculos no arancelarios y las cuestiones relativas a la clasificación:

- En las cuatro reuniones formales del Comité se debatió sobre los obstáculos no arancelarios y también se mantuvieron debates sobre el tema en varias reuniones informales.
- Se distribuyeron en el Comité cuatro documentos en los que se exponían experiencias nacionales con respecto a los obstáculos no arancelarios.
- En noviembre, el Comité lanzó un programa de trabajo sobre las medidas no arancelarias.
- En junio y diciembre, en dos series de reuniones informales del Comité, expertos en aduanas debatieron a nivel técnico cuestiones relacionadas con la clasificación; se publicó un informe de sus recomendaciones.

v) En relación con el examen de los productos comprendidos (ATI II), prestar continuamente apoyo a las negociaciones y a su seguimiento en caso necesario. De llegarse a un acuerdo, diseñar un plantilla informática que sirva para las listas y para la verificación electrónica de las mismas:

- Durante el año, el Comité no abordó formalmente, como punto del orden del día, el examen de los productos comprendidos; por tanto, el Comité no realizó ninguna labor sobre el asunto y no se mantuvieron negociaciones.

7. Inspección previa a la expedición

i) Vigilar la aplicación del Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición:

- La División sigue recibiendo notificaciones de legislación referente o bien a la inspección previa a la expedición o bien a la aplicación del Acuerdo; los asuntos relacionados con el Acuerdo constituyen por norma un punto del orden del día del Comité de Valoración de Aduana.

ii) Asegurar el funcionamiento eficaz de la Entidad de Examen Independiente a que se refiere el artículo 4 del Acuerdo, en cooperación con la Cámara de Comercio Internacional y la Federación Internacional de Organismos de Inspección:

- El Director de la Entidad de Examen Independiente recibe en ocasiones preguntas sobre ésta; durante el año 2000 no se ha sometido formalmente a la entidad ningún caso.

División de Períodos de Sesiones Ministeriales

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	697.200	697.246	(46)
	Personal supernumerario	2.000	267	1.733
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	8.000	7.184	(816)
	Material y equipo fungible	0	50	(50)
	Servicios por contrata			
	Ofimática	650	757	(107)
	Misiones oficiales	10.000	9.813	187
	Gastos de representación y atenciones sociales	700	628	72
Total		718.550	715.944	2.606

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Períodos de Sesiones Ministeriales

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) Coordinar el seguimiento por la Secretaría de las decisiones y el programa de trabajo resultantes de la Conferencia Ministerial de Seattle, según proceda (incluida la consideración de los objetivos para la próxima Reunión Ministerial):
- El 7 de febrero, el Consejo General dio al Director General el mandato de celebrar consultas sobre una serie de cuestiones en que se consideraba que era importante avanzar con prontitud para establecer un clima de confianza. Entre estas cuestiones cabe mencionar: las medidas en favor de los países menos adelantados; una mejor planificación y financiación de las actividades de cooperación técnica de la OMC; cuestiones y preocupaciones que suscita la aplicación, con inclusión de los períodos de transición; y la transparencia interna y la participación efectiva de los Miembros. El Director General informó al Consejo General, en la reunión que celebró los días 3 a 8 de mayo, de que se habían logrado avances significativos en todos estos puntos.
 - Cuestiones relacionadas con la aplicación: De conformidad con la propuesta del Director General, el Consejo General adoptó en mayo una decisión sobre las cuestiones relacionadas con la aplicación, según la cual el Consejo General se reunía en períodos extraordinarios de sesiones para abordar las cuestiones y preocupaciones pendientes con respecto a la aplicación, en particular las suscitadas durante los preparativos del Tercer Período de Sesiones de la Conferencia Ministerial. En 2000 se celebraron tres de estos períodos extraordinarios de sesiones, y el Presidente del Consejo General mantuvo un intenso proceso de consultas sobre las cuestiones planteadas. La División tuvo que hacerse cargo de una carga de trabajo sustancial y continua para prestar servicios de secretaría en este proceso, que supuso reuniones periódicas del Consejo General de tipo formal e informal, numerosas consultas informales, frecuentes contactos con las delegaciones y una importante función de coordinación dentro de la Secretaría. A este respecto, la División también informó y asesoró al Presidente del Consejo General y a la Dirección.
 - Transparencia interna y participación efectiva de los Miembros: En 2000, el Presidente del Consejo General y el Director General mantuvieron una serie intensa de consultas abiertas sobre la forma de mejorar la transparencia interna. En este proceso, la División informó y asesoró al Presidente del Consejo General y al Director General y organizó las correspondientes reuniones, en las que prestó servicios de secretaría.
 - En los procesos antes indicados, la División cumplió totalmente los objetivos señalados para 2000.
- ii) En particular, colaborar en el establecimiento y puesta en marcha de la estructura de las negociaciones que acuerden los Ministros:
- En 2000 no hubo ocasión de actuar en este sentido.

- iii) En cumplimiento de esos objetivos promover la comunicación y el trabajo de equipo en la Secretaría:
- La División siguió teniendo un papel central en la labor de la Secretaría sobre cuestiones relacionadas con la aplicación y con la transparencia interna y la participación efectiva de los Miembros, que supuso actividades de coordinación y comunicación, y pudo cumplir los objetivos que se había señalado al respecto.
- iv) Prestar asesoramiento y apoyo al personal directivo superior y al Presidente del Consejo General (u otros funcionarios competentes de la OMC) en relación con sus competencias en esas esferas:
- La División prestó continuo apoyo al Presidentes del Consejo General, el Director General y la Dirección en todos los aspectos de sus intervenciones en los procesos antes indicados. Los objetivos en esta esfera se cumplieron totalmente.

División de Normas

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.518.700	1.445.355	73.345
	Personal supernumerario	25.000	71.991	(46.991)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	17.250	17.195	55
	Material y equipo fungible	0	100	(100)
	Servicios por contrata			
	Ofimática	1.300	1.515	(215)
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	3.000	2.760	240
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	765	235
	Gastos diversos			
	Grupos especiales			
Total		1.566.250	1.539.681	26.569

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Normas

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) Garantizar el funcionamiento eficaz de todos los órganos de la OMC a los que presta servicios la División y facilitar las negociaciones y consultas en curso en ellos; prestar apoyo a otras Divisiones en todas las cuestiones relativas a la esfera de las normas (WT/BFA/SPEC/37, página 93, objetivos i) y vi)):
- En 2000, el personal de la División de Normas prestó servicios a unas 20 reuniones formales e informales de los 12 órganos principales y subsidiarios que pertenecen a su área de competencia², lo que incluyó la distribución de las notificaciones de los Miembros y la organización de su examen por los respectivos Comités sobre las siguientes cuestiones: subvenciones internas; leyes relativas a los recursos comerciales especiales y actuaciones correspondientes; y empresas comerciales del Estado. También incluyó la preparación de documentos, proyectos de órdenes del día, notas para los Presidentes y actas detalladas de las reuniones, así como la celebración de consultas con los Presidentes y las delegaciones sobre asuntos relacionados con la labor de estos órganos. Además, el personal de la División facilitó a las delegaciones que no pudieron asistir a las distintas reuniones, información sobre las mismas.
 - Cabe mencionar, como otros ejemplos de la labor que realizaron en el área de las normas los órganos citados en 2000: dos proyectos de recomendación y las compilaciones correspondientes de documentos, preparados por el personal de la División siguiendo las instrucciones de los Miembros, y que fueron considerados por el Grupo *ad hoc* sobre la Aplicación; y nuevas revisiones del protocolo y del anexo que establece la cobertura de productos del Acuerdo sobre el Comercio de Aeronaves Civiles, que preparó el personal de la División, siguiendo instrucciones del Comité del Comercio de Aeronaves Civiles y que fueron distribuidas a los Signatarios, para su examen, para su aprobación formal. En la esfera de las subvenciones, el personal de la División prestó asistencia al Presidente durante las largas consultas que mantuvieron los Miembros sobre la elección de un nuevo componente del Grupo Permanente de Expertos. El personal de la División también participó en los trabajos en curso en la OMC sobre las subvenciones a la pesca.
- ii) Vigilar la aplicación de los Acuerdos en la esfera de las normas y prestar asistencia en este sentido, además de participar en las actividades de asistencia técnica de la OMC; prestar apoyo a otras Divisiones en todos los asuntos relacionados con la esfera de las normas (WT/BFA/SPEC/37, página 93, objetivos ii), iii), v) y vi)):
- La División prosiguió su programa activo de actividades en favor de la aplicación de los Acuerdos y de asistencia técnica, y ofreció a las delegaciones y administraciones

² Los órganos a los que presta servicios la División de Normas son: el Comité de Prácticas Antidumping, el Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias, el Comité de Salvaguardias, el Comité del Comercio de Aeronaves Civiles, el Grupo de Trabajo sobre las Empresas Comerciales del Estado, el Grupo Informal de Expertos sobre el cálculo de subvenciones establecido en el marco del párrafo 1 del artículo 6 del Acuerdo sobre Subvenciones, el Grupo Permanente de Expertos, el Grupo Informal sobre las Medidas contra la Elusión, el Grupo *ad hoc* sobre la Aplicación del Acuerdo Antidumping, el Grupo de Trabajo sobre las Notificaciones de Subvenciones, el Subcomité Técnico del Comité del Comercio de Aeronaves Civiles y el Grupo de Trabajo sobre la Interacción entre Comercio y Política de Competencia (secretaría compartida).

nacionales el asesoramiento de expertos en la esfera de las subvenciones, las medidas comerciales correctivas de carácter contingente, las empresas comerciales del Estado y el comercio de aeronaves civiles. Como la prestación de servicios a los grupos especiales de solución de diferencias sigue generando la mayor parte de la carga de trabajo de la División, ésta se ha encontrado incapaz de responder a las numerosas peticiones de asistencia técnica de los Miembros y obligada a limitar el número y alcance de sus proyectos específicos al respecto. No obstante:

- a) El personal de la División respondió mensualmente a 20-25 peticiones de asesoramiento específico y detallado sobre cuestiones relacionadas con la aplicación y administración de medidas antidumping, compensatorias y de salvaguardia, así como relativas a las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre el Comercio de Aeronaves Civiles. Además, el personal respondió mensualmente a varias peticiones de asesoramiento para cumplir las obligaciones de notificación, referentes tanto a cuestiones de procedimiento como a las cuestiones sustantivas que plantean la notificación de los programas de subvención, las empresas comerciales del Estado y los recursos comerciales especiales. El personal también prestó asesoramiento a los países en proceso de adhesión con respecto a las obligaciones que les corresponden en virtud de los Acuerdos que pertenecen al área de competencias de la División, con inclusión del proceso específico de adhesión al Acuerdo Plurilateral sobre el Comercio de Aeronaves Civiles.
- b) En la esfera de la asistencia en la aplicación de los Acuerdos a países individuales, el personal de la División prestó asistencia en la preparación y/o revisión de los proyectos de ley de varios países sobre recursos comerciales especiales. El personal de la División realizó una misión a un país para ayudar a las autoridades nacionales al respecto.
- c) Miembros de la División dirigieron tres seminarios regionales sobre la aplicación de las normas para países de Europa Oriental y Central, países anglófonos de África Central y países anglófonos menos adelantados y en desarrollo de África. En estos seminarios regionales se examinaron las disciplinas multilaterales sobre las subvenciones, los recursos comerciales especiales, la notificación de obligaciones y la solución de diferencias.
- d) El personal de la División realizó cuatro misiones de asistencia técnica a países concretos (Perú, Ecuador, Paraguay y Egipto) en relación con investigaciones antidumping.
- e) La División dirigió en Tailandia un seminario específico para el país, dedicado a las disciplinas multilaterales sobre las subvenciones.
- f) Los Miembros de la División participaron como ponentes, cuando correspondió, en los programas regionales de formación organizados por la División de Cooperación Técnica en cooperación con otras organizaciones internacionales, sobre temas tales como las medidas antidumping, las subvenciones y las medidas compensatorias, y las salvaguardias, así como las empresas comerciales del Estado. Actividades de este tipo se llevaron a cabo en Austria (en cooperación con el Instituto Conjunto de Viena, para países de Europa Central y Oriental y Asia Central), Qatar (en cooperación con el Banco Islámico de Desarrollo, para sus miembros) y Burkina Faso (en cooperación con el Banco Islámico de Desarrollo, para países francófonos).

de África). El personal de la División también participó como ponente en temas relacionados con las normas, en programas para países específicos organizados por la División de Cooperación Técnica en Singapur y Corea.

- g) Funcionarios de la División participaron como ponentes en los cursos de política comercial de la OMC dedicados a las medidas antidumping, las subvenciones y las medidas compensatorias, las salvaguardias y las empresas comerciales del Estado, ofreciendo unas 12 exposiciones. El personal de la División, a petición de la División de Cooperación Técnica, abordó también estos temas y las obligaciones de notificación, aunque más brevemente, ante delegaciones de las capitales de los Miembros y de los países en proceso de adhesión que visitaron la sede, así como ante representantes individuales de los Miembros, y para grupos reunidos en otras partes del mundo a través de videoconferencias (por ejemplo, el curso de política comercial de la OEA para los negociadores del Acuerdo de Libre Comercio de las Américas).
 - h) El personal de la División siguió preparando las partes dedicadas al daño y el dumping, y al procedimiento, del Manual para los funcionarios de las administraciones nacionales encargados de las medidas antidumping.
 - i) Además, el personal siguió trabajando en las bases de datos de la División sobre medidas antidumping y compensatorias. Estas bases de datos han permitido a la División responder a numerosas preguntas mensuales de las delegaciones, la Dirección y otras Divisiones, que exigieron investigaciones específicas.
 - j) Funcionarios de la División siguieron interviniendo en la preparación de la próxima edición del Índice Analítico.
- iii) Prestar servicios de secretarios y/o juristas a los grupos especiales de solución de diferencias en lo concerniente a los Acuerdos en la esfera de las normas; prestar apoyo a otras Divisiones en todas las cuestiones relativas a la esfera de las normas (WT/BFA/SPEC/37, página 93, objetivos iv) y vi)):
- Una parte importante y en continuo aumento de la carga de trabajo de la División procede de la solución de diferencias. Por término medio, la mitad aproximadamente de todos los grupos especiales de solución de diferencias de la OMC se mueve en el área de las normas. El personal de la División prestó servicios de secretaría y jurídicos a 15 grupos especiales establecidos o en activo durante 2000, prestó servicios sólo de secretaría a un grupo especial e hizo aportaciones sustantivas al trabajo de otros grupos especiales. El trabajo que supusieron estos grupos especiales para la División incluyó más de 40 reuniones con sus miembros y con las partes, la mayoría de las cuales se prolongaron durante varios días. A petición de los miembros de los grupos especiales, la División intervino también en la preparación de numerosos memorandos y documentos de debate sobre las distintas cuestiones pendientes de examen y decisión, así como la redacción y preparación de los informes y las partes descriptivas.
 - Se publicaron los informes de los Grupos Especiales que examinaron los asuntos *Canadá - Automóviles* (la mayor parte del trabajo se finalizó en 1999); *Estados Unidos - Salvaguardia aplicada al gluten de trigo*; *México - Jarabe de maíz con alta concentración de fructosa*; *Tailandia - Vigas doble T*; *Guatemala - Cemento II*; *CE - Ropa de cama*; *Estados Unidos - Salvaguardia aplicada a las importaciones de*

cordero; y *Estados Unidos - Acero inoxidable procedente de Corea*. También se publicaron los informes de los Grupos Especiales que examinaron la aplicación de los informes sobre los casos: *Australia - Cuero*; *Canadá - Aeronaves*; *Brasil - Aeronaves* y *Estados Unidos - DRAM* (sólo el informe resumido, ya que el grupo especial fue suspendido justo antes de que se diera a conocer el informe preliminar).

- También han iniciado sus actuaciones los Grupos Especiales que consideran los asuntos: *Estados Unidos - Medidas antidumping aplicadas al acero procedente del Japón*; *Estados Unidos - Medidas que tratan como subvenciones las limitaciones de las exportaciones* y *Estados Unidos - "Tubos"*, así como los Grupos Especiales que consideran la aplicación de los informes sobre los casos: *Estados Unidos - Empresas de ventas en el extranjero*; y *México - Jarabe de maíz con alta concentración de fructosa*. El personal de la División prestó asistencia también a los Miembros en la composición de unos ocho grupos especiales en 2000.
- iv) Participar en el "proceso de aplicación" de la Reunión Ministerial de Seattle; prestar apoyo a la Dirección y a otras Divisiones en todas las cuestiones relativas a la esfera de las normas (WT/BFA/SPEC/37, página 93, objetivos vii) y vi):
- El personal de la División intervino ampliamente en todos los aspectos del "proceso de aplicación" relacionados con las normas debido a las numerosas propuestas que se presentaron en las áreas de las medidas antidumping y las subvenciones. A este respecto, la División participó en numerosas reuniones internas y con delegados, prestó servicios de secretaría en las consultas entre Miembros, analizó propuestas, asesoró a la Dirección, colaboró en la redacción de notas para los Presidentes y ayudó a la Dirección y a los Miembros a preparar planteamientos de la aplicación y propuestas sobre los textos de posibles decisiones del Consejo General sobre cuestiones relacionadas con las normas.
- v) Otros:
- Funcionarios de la División se encargaron de asistir, en calidad de observadores, a las reuniones del Grupo Mixto de la OCDE sobre Comercio y Competencia y el Grupo de Participantes en el Entendimiento sobre Créditos a la Exportación.

División de Estadística

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	3.134.900	3.061.980	72.920
	Personal supernumerario	215.850	139.346	76.504
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	46.500	51.723	(5.223)
	Material y equipo fungible	350	245	105
	Servicios por contrata			
	Ofimática	142.270	50.539	91.731
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	26.850	26.822	28
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales			
	Gastos diversos			
	Organismos de las Naciones Unidas			
Total		3.566.720	3.330.655	236.065

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Estadística

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

1. Mantener y mejorar el servicio central de estadística destinado a los Miembros de la OMC y la Secretaría:
 - i) Profundizar y mejorar el contenido y la calidad de las estadísticas comerciales y relacionadas con el comercio de la OMC:
 - Se introdujeron mejoras en las series de estadísticas básicas de la División. Por ejemplo, los datos agregados de las exportaciones e importaciones por países se ampliaron hasta 1948; las series por países y productos, así como la red del comercio mundial de mercancías por áreas principales (economías desarrolladas, en desarrollo y en transición) y por grupos de productos normalizados, hasta 1980; y las exportaciones totales por zonas y grupos de productos normalizados principales, hasta 1970.
 - La División añadió valor analítico al número de las Estadísticas del Comercio Internacional de la OMC que se publicó en 2000 gracias a mejoras en la metodología, por ejemplo, derivando las estimaciones regionales de África de la red mundial del comercio y gracias también a la inclusión, en colaboración con la División de Estudios y Análisis Económicos, de un resumen de la evolución del comercio mundial.
 - ii) Proporcionar información básica para la elaboración de informes, estudios y documentos; prestar asesoramiento técnico especializado:
 - Se facilitó información y apoyo técnico a otras Divisiones, en particular la División de Desarrollo (estudio de los PMA, proceso del artículo 24), en relación con los aranceles; a la División de Agricultura (trato arancelario de los productos agropecuarios de interés para los países Miembros en desarrollo; un documento ilustrando los usos potenciales de la Base Integrada de Datos (BID) y de la base de datos sobre las listas refundidas en la esfera de la agricultura). También se desarrolló una red mundial del comercio de todos los productos agropecuarios (según la definición del Acuerdo sobre la Agricultura).
 - Se prestó asesoramiento y apoyo técnico especializado con carácter periódico al Comité de Acceso a los Mercados sobre las actividades de la BID y la base de datos sobre las listas refundidas. Con respecto al comercio de servicios, se facilitó información básica de antecedentes, documentos, asesoramiento técnico y apoyo al Consejo del Comercio de Servicios y el Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS.
 - La División realizó también una amplia gama de simulaciones para el Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos, con el fin de examinar la metodología de estimación de las cuotas de los Miembros de la OMC en el presupuesto anual, y prestó apoyo al Grupo de Trabajo *ad hoc* del Comité.
 - En otras esferas, el apoyo estadístico prestado incluyó la elaboración de simulaciones del sistema de incentivos por méritos; la preparación de estadísticas para el informe sobre cuestiones de género y el informe sobre la representación geográfica,

encargados por el Director General; y asistencia en los cálculos del informe del árbitro sobre el programa de financiación de las exportaciones de aeronaves civiles del Brasil. La División también organizó y presentó un seminario sobre estadísticas comerciales, para el personal de la OMC.

- La División siguió ofreciendo oportunamente estadísticas y asistencia a los usuarios en general, sea directamente, a través de otras Divisiones o a través de las siguientes direcciones: statistics@wto.org e idb@wto.org.
- iii) Mantener y desarrollar diversas bases de datos en la esfera del comercio y de las políticas comerciales:
- El principal centro de atención del trabajo relacionado con la BID en 2000 fue mejorar la participación y la cobertura. La División prestó apoyo al Comité de Acceso a los Mercados en su examen de la participación en la BID y las actividades conexas de asistencia técnica, con una serie de documentos de antecedentes. En 2000, siete nuevos participantes aportaron información a la BID. Se añadieron a la base de datos 125 archivos de países. Se introdujeron nuevas mejoras en las modalidades de procesamiento.
 - Se completó en los plazos establecidos la labor de procesar las listas de 100 Miembros en desarrollo para su inclusión en la nueva base de datos de listas arancelarias consolidadas, financiada por el Reino Unido. El proyecto fue ampliado para incluir más Miembros y establecer vínculos entre la información que contiene la base de datos de listas arancelarias consolidadas y la información de la BID. La División prestó asesoramiento técnico y apoyo a los Miembros desarrollados que debían preparar sus propios archivos para incluirlos en las bases de datos. Aparte de esto, los Miembros pidieron que se realizaran otros trabajos adicionales con respecto a la base de datos de listas arancelarias consolidadas, entre los que cabe mencionar el desarrollo de formatos para incorporar a la base de datos los compromisos específicos en la esfera de la agricultura (contingentes arancelarios, subvenciones a la exportación). En noviembre de 2000 se inició el procesamiento de los compromisos agrícolas de los Miembros en desarrollo.
- iv) Prestar asistencia técnica en relación con la Base Integrada de Datos (preparación de comunicaciones y utilización de los datos de la BID); en la recopilación de estadísticas del comercio de servicios, y en otras esferas en las que se requiere la competencia técnica de la División:
- Entre las actividades relacionadas con la BID cabe mencionar una misión a Barbados; la participación en un seminario regional de la OMC; 10 talleres y seminarios en Ginebra para delegados y expertos nacionales; la introducción de un módulo dedicado a la BID en el curso de política comercial de la OMC; una presentación a los PMA de la BID y de la base de datos de listas arancelarias consolidadas durante la "Semana en Ginebra"; y una presentación interactiva de la BID para el cibercafé de la OMC en Libreville.
 - Un experto de la División participó también en el Seminario de la OMC sobre estadísticas del comercio internacional de servicios.

v) Mejorar la difusión de los datos:

- La División preparó y aplicó una política de difusión periódica por Internet de la BID e inició la producción bianual de un CD-ROM de la BID. Se desarrollaron y difundieron herramientas para presentar los informes, con el fin de ayudar a los Miembros a analizar la información de la BID. Esta labor no ha finalizado.
- Se ha desarrollado una nueva página de estadísticas para el sitio de la OMC en Internet.
- Se publicó en los plazos previstos la versión impresa de "Estadísticas del Comercio Internacional", e inmediatamente después se publicó el CD-ROM. El informe completo fue difundido también, por primera vez, a través del sitio de la OMC en Internet.

2. Promover la cooperación internacional, lo que supone:

i) Continuar la participación activa en los equipos de trabajo sobre las estadísticas del comercio internacional (de mercancías) y el comercio de servicios, y en otros foros, cuando proceda:

- La OMC organizó y presidió la reunión anual del Grupo de Tareas Interinstitucional sobre Estadísticas del Comercio Internacional. La OMC estuvo también representada en otros foros estadísticos internacionales interesados principalmente por la coordinación y cooperación interinstitucional. Se siguió avanzando en la cooperación para recopilar, acumular y difundir información comercial, principalmente entre los principales proveedores, la División de Estadística de las Naciones Unidas, el FMI y la OCDE. La OMC, el CCI y otros organismos más orientados al usuario están buscando activamente cómo introducir nuevas mejoras en esta esfera.
- El personal de la División participó en los intensos debates que se mantuvieron en el Grupo de Tareas Interinstitucional sobre las estadísticas del comercio internacional de servicios y en otros foros para finalizar el manual de estadísticas del comercio internacional de servicios.
- Funcionarios de la División participaron también en reuniones internacionales tales como la Conferencia de Estadísticos Europeos, seminarios del IIS para estadísticos principales y reuniones sobre el comercio internacional de empresas afiliadas, etc.
- Gracias a ello, la División ha establecido amplios contactos internacionales con estadísticos, para beneficio de nuestros usuarios.

3. Mejorar el funcionamiento de la División de Estadística:

ii) Continuar la mejora y racionalización de los procedimientos de trabajo recurriendo a las soluciones adecuadas de la tecnología de la información y utilizando de manera óptima los recursos escasos:

- Se inició el desarrollo de un sistema de gestión de la información para la BID. Se introdujeron mejoras en las herramientas de procesamiento electrónico y en las bases de datos internas de la División. Se racionalizó más a fondo la producción de cuadros, el proceso que exige más tiempo cuando se preparan las Estadísticas del Comercio Internacional.

- Se relanzó, como actividad de equipo, el proyecto de establecimiento de una base de datos de contactos de la División.
- iii) Realizar actividades de perfeccionamiento del personal para mejorar las técnicas de gestión del tiempo, supervisión y comunicación:
- Se ofrecieron actividades de formación técnica a algunos miembros del personal.
 - Aunque se solicitaron actividades de formación general, no pudo atenderse a estas solicitudes por motivos presupuestarios.

División de Cooperación Técnica

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	2.228.500	2.228.524	(24)
	Personal supernumerario	98.000	137.579	(39.579)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	49.200	53.730	(4.530)
	Material y equipo fungible	0	3.735	(3.735)
	Servicios por contrata			
	Ofimática	9.100	4.556	4.544
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales			
	De cooperación técnica	719.000	717.506	1.494
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	402	598
Total		3.104.800	3.146.032	(41.232)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Cooperación Técnica

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) Contribuir a la plena participación de los países beneficiarios en el sistema multilateral de comercio mediante el perfeccionamiento de los recursos humanos, la formación de capacidad institucional y una mayor conciencia pública del sistema multilateral de comercio:
- Se preparó una estrategia para la asistencia técnica de la OMC que actualmente está siendo debatida por el Comité de Comercio y Desarrollo (WT/COMTD/W/78).
 - Se desarrolló un marco de supervisión y evaluación de las actividades de cooperación técnica de la OMC, que fue aceptado por el Comité de Comercio y Desarrollo (WT/COMTD/W/73).
 - Como parte de las actividades de supervisión y evaluación, se preparó un manual para uso del personal de la Secretaría de la OMC que se ocupa de las actividades de cooperación técnica, que ha sido aceptado por el Comité de Comercio y Desarrollo (WT/COMTD/W/74).
 - Se preparó el plan trienal de asistencia técnica de la OMC, que abarca el período 2001 a 2003 (WT/COMTD/W/79/Rev.1). Esta primera entrega consiste simplemente en un listado de las necesidades identificadas por los países que respondieron al cuestionario sobre necesidades de asistencia técnica. Se preparará una actualización en la que se incorporarán los resultados de los debates con las Divisiones de la OMC, las secretarías de las organizaciones subregionales, las misiones radicadas en Ginebra, etc.
 - En mayo de 2000 se preparó un informe sobre la cooperación técnica en 1999 para el Comité de Comercio y Desarrollo (WT/COMTD/W/70).
 - El presupuesto ordinario para asistencia técnica (excluidos los cursos de política comercial de tres meses) se duplicó, pasando a 1,5 millones de FS a partir de 2001, e incluyendo cuatro nuevos puestos en diferentes Divisiones de la OMC para asistencia técnica.
 - Se produjo en CD-ROM y en papel una "Guía de las fuentes de asistencia técnica relacionada con el comercio". Además de cumplir el objetivo inmediato de ofrecer a los beneficiarios potenciales de actividades de asistencia técnica relacionadas con el comercio una fuente universal de referencias, la Guía ayudará también a garantizar la coordinación y cooperación adecuada de los proveedores de asistencia técnica. La Guía contiene cuatro capítulos: en el primero, se explican las principales características de la asistencia técnica de la OMC; en el segundo, se identifican los programas conjuntos en que interviene la OMC; y en los últimos dos capítulos se identifican otras fuentes de asistencia técnica relacionada con el comercio, divididas en las siguientes categorías: organizaciones multilaterales, organizaciones regionales y asistencia bilateral.
 - Los días 13 a 15 de noviembre de 2000 se organizó en Libreville una Conferencia Ministerial Africana sobre la OMC. Sus objetivos eran:

- a) Restaurar la confianza de África en el sistema multilateral de comercio y aumentar su conciencia de la necesidad de participar más activamente en las actividades de la OMC.
 - b) Desarrollar conocimientos técnicos, en particular para la preparación de las negociaciones comerciales en curso y futuras.
 - c) Reforzar la red de contactos entre representantes comerciales de África y las organizaciones internacionales y regionales que actúan en la esfera del comercio.
- Facilitar una rápida comprensión de los diferentes Acuerdos de la OMC por los delegados durante la Conferencia Ministerial Africana, celebrada en Libreville en noviembre de 2000, para lo que la Secretaría de la OMC preparó una sinopsis de cada uno de los Acuerdos de la OMC. Estas sinopsis fueron muy bien recibidas por los delegados de los países en la Conferencia y actualmente forman parte del material informativo ordinario de la OMC.
 - A petición de los Miembros, los días 18 y 19 de julio de 2000 se dedicaron a la reflexión sobre las actividades de asistencia técnica. El objetivo era examinar la asistencia técnica de la OMC en función de sus objetivos y de las necesidades de mayor capacidad que suscitan los Acuerdos de la OMC, y hacer aportaciones constructivas a los debates del Comité de Comercio y Desarrollo.
 - Se firmaron algunos Memorandos de Entendimiento para intensificar la colaboración entre las secretarías de las organizaciones subregionales y la Secretaría de la OMC en la esfera de la prestación de asistencia técnica.
 - También se firmaron algunos Memorandos de Entendimiento sobre las contribuciones voluntarias para actividades de asistencia técnica. La gran mayoría de estos fondos están destinados expresamente a países y/o acuerdos/temas concretos.
- ii) Proporcionar cooperación técnica mediante actividades que incluyan cursos de capacitación, misiones consultivas, seminarios y talleres nacionales o regionales, y/o notas técnicas sobre cuestiones de interés destinadas a los países beneficiarios:
- Durante 2000, se realizaron 396 actividades de asistencia técnica, 90 de las cuales destinadas a PMA.
 - Como en años anteriores, se mantuvo la tendencia a una mayor especialización de las misiones, hecho confirmado por el número de las realizadas por Divisiones de la OMC distintas de la de Cooperación Técnica. Durante los últimos cinco años, la tendencia se ha invertido totalmente: mientras que en 1995 la División realizó aproximadamente el 70 por ciento de todas las misiones, en 2000 sólo realizó un tercio. A pesar de este cambio, el número de misiones realizadas por la División, excluidos los PMA, casi se duplicó.
 - Los Memorandos de Entendimiento firmados empezaron a rendir frutos pues la Comisión Económica para África (CEPA), la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y el Instituto Conjunto de Viena se encargaron de la organización, selección de los participantes, junto con la OMC, y de todos los asuntos logísticos que supuso la organización de los seminarios regionales. Así se actuaba ya desde hacía algunos años con INTAL (del Banco Interamericano de Desarrollo).

- Se introdujeron cursos de política comercial de dos semanas, más breves que los cursos ordinarios de tres semanas, con el fin de centrarse todavía más en los Acuerdos de interés para los participantes de determinadas regiones y para reducir los gastos. Además, si se ofrecen cursos más breves los funcionarios superiores pueden estar más disponibles.
 - Se inició la aplicación de un proyecto conjunto de las Divisiones de Examen de las Políticas Comerciales y de Cooperación Técnica, con el objetivo de integrar mejor en el proceso de planificación de la asistencia técnica las necesidades de formación que quedan de manifiesto en el curso de los exámenes de las políticas comerciales.
 - Se produjo la primera aplicación amplia de técnicas de educación a distancia mediante videoconferencia, tanto para la oferta de cursos de política comercial breves en la secretaría de la Comunidad Andina, la secretaría de la Integración Centroamericana y el Instituto Conjunto de Viena, como en un ciclo independiente de seis videoconferencias sobre cuestiones relacionadas con la OMC, retransmitido en tiempo real a nueve países latinoamericanos.
 - En 2000 se establecieron 27 Centros de Referencias de la OMC en países menos adelantados y en desarrollo, para ayudar a mejorar los marcos institucionales y prestar apoyo a los sistemas de información comercial. Con ello, el número total de Centros de Referencias de la OMC a 31 de diciembre de 2000 se elevaba a 95. La mayoría de los Centros de Referencias establecidos en 2000 están radicados en instituciones regionales o subregionales. En mayo de 2000, se realizó una encuesta para evaluar la efectividad y utilidad de estos Centros de Referencias de la OMC.
 - En el año 2000 se organizaron tres foros en línea sobre cuestiones comerciales de interés para los países en desarrollo, en los que participaron usuarios de todo el mundo, principalmente de PMA y otros países en desarrollo.
 - Cuando se realizan actividades de asistencia técnica, actualmente se hacen todos los esfuerzos posibles por recibir cobertura de prensa. Las misiones se consideran oportunidades para responder a cuestiones sobre la OMC y acontecimientos recientes, y explicar el papel de la OMC en el proceso de globalización así como los derechos y obligaciones de los países Miembros.
 - Para sustituir el planteamiento de "conferencia" por un planteamiento de "formación", como recomendó el documento sobre la estrategia de la asistencia técnica de la OMC, se recurrió más a estudios de casos y ejercicios de simulación, insistiendo en la interactividad, con módulos más largos y frecuentes de preguntas y respuestas.
 - Durante el año 2000 se atribuyó mayor importancia a la valoración en aduana, si se tiene en cuenta el número de misiones realizadas dentro del período de transición de cinco años, y a la Base Integrada de Datos (BID) como poderosa herramienta para ayudar a los Miembros en las negociaciones.
- iii) También se prestará asesoramiento jurídico de conformidad con el párrafo 2 del artículo 27 del ESD.
- Durante el año 2000 se recibió un cierto número de peticiones de países en desarrollo. Entre estas peticiones cabe mencionar las motivadas por las siguientes cuestiones:
 - a) Las consultas de Tailandia con respecto a la imposición de derechos antidumping sobre los perfiles de hierro y acero sin alear y vigas doble T procedentes de Polonia.

- b) La contribución de Nicaragua sobre la imposición de medidas que afectan a las importaciones procedentes de Colombia.
 - c) Las consultas de la Argentina referentes a la imposición de medidas de salvaguardia a las importaciones de calzado.
 - d) Las consultas de Nicaragua con respecto a la imposición de medidas a las importaciones procedentes de Honduras.
 - e) Las consultas de Malasia con respecto al grupo especial encargado de examinar la aplicación del informe de solución de diferencias sobre la prohibición de las importaciones de camarón por los Estados Unidos, convocado de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21.
 - f) Las consultas del Brasil sobre las medidas que afectan a la exportación de aeronaves civiles.
 - g) La petición del Ecuador de un grupo especial encargado de la aplicación del informe de un grupo especial, convocado de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD.
 - h) Las consultas de Chile con la UE con respecto a las restricciones impuestas por Chile al acceso a puertos chilenos de barcos de pesca españoles.
 - i) Las consultas de la Argentina con respecto a las medidas aplicadas a las exportaciones de pieles de bovino y las importaciones de cuero acabado.
 - j) Las consultas de la Argentina sobre la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC.
- Desde 1995, la División de Cooperación Técnica ha respondido a 75 peticiones de asesoramiento jurídico. La asistencia también incluyó: asesoramiento a países sobre sus derechos y obligaciones jurídicos de conformidad con los Acuerdos de la OMC; la evaluación de la posición de un Miembro para iniciar con éxito o defender una actuación al amparo de alguno de los Acuerdos abarcados; realización de investigaciones jurídicas; y presentación de comentarios sobre las comunicaciones de abogados de los Miembros.
- iv) Algunas actividades se realizarán en coordinación con otras organizaciones internacionales, principalmente la UNCTAD y el CCI, pero también con el BID, el Banco Mundial, el FMI y posiblemente otros organismos, en el contexto del Marco Integrado para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio en apoyo de los países menos adelantados, con objeto de conseguir un impacto significativo y duradero y obtener sinergias mediante la más eficiente utilización posible de los recursos:
- De las 306 actividades de asistencia técnica realizadas en el año 2000 con respecto a los países en desarrollo y las economías en transición (excluidos los PMA), 107 fueron organizadas conjuntamente con otras instituciones o por otras instituciones con la participación de la OMC. Principalmente se trató de actividades con la UNCTAD, el CCI, el BID y las organizaciones regionales de las Naciones Unidas.

División de los Textiles

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	610.600	600.890	9.710
	Personal supernumerario	5.000	2.268	2.732
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	0	175	(175)
	Material y equipo fungible	0	69	(69)
	Servicios por contrata			
	Ofimática	1.800	369	1.431
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	13.000	12.984	16
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	200	0	200
	Gastos diversos			
Total		630.600	616.755	13.845

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de los Textiles

Cumplimiento de los objetivos para 2000 de la División de los Textiles

- i) Proporcionar asesoramiento técnico y orientación sobre la aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV) a los Miembros de la OMC y a los países en proceso de adhesión:
 - Se mantuvieron consultas con algunos países en desarrollo Miembros interesados, a los que también se ofreció información técnica, con respecto a las disposiciones y la aplicación del Acuerdo. El asesoramiento se extendió también a medidas pertenecientes al ámbito de otros Acuerdos (por ejemplo, normas de origen, antidumping, etc.) con respecto a:
 - a) Su preparación y participación en los períodos de sesiones del Consejo General dedicados a las cuestiones relacionadas con la aplicación.
 - b) La preparación de notificaciones de los productos que serán integrados en la tercera etapa (que tenían que notificarse al OST antes de que acabara 2000); y
 - c) Los avances logrados en el proceso de integración en el ATV; qué cabe esperar en los años restantes (2001-2004); y, a largo plazo, la posible evolución de las pautas del comercio a partir de 2004.
 - Se celebraron también reuniones con países en proceso de adhesión para explicarles sus derechos y obligaciones en el marco del ATV.
- ii) Prestar servicios al Órgano de Supervisión de los Textiles:
 - Uno de los funcionarios de la División de los Textiles presta servicios de secretaría al OST; otros funcionarios de la División prestan también apoyo al Órgano en su labor. El OST se reunió 11 veces en 2000, frecuentemente durante dos o tres días.
- iii) Prestar servicios a los grupos especiales del ESD, en cooperación con la División de Asuntos Jurídicos:
 - En 2000 hubo dos grupos especiales relacionados directamente con el ATV. Uno de ellos fue suspendido durante la fase de selección de sus componentes; sin embargo, el segundo caso sigue adelante y se finalizará en 2001. La División también siguió de cerca las actuaciones de varios grupos especiales que examinaban medidas de política comercial reguladas por otros acuerdos multilaterales y aplicadas a productos textiles y prendas de vestir.
- iv) Mantenerse en estrecho contacto con otras Divisiones de la OMC y participar en las actividades de cooperación técnica y de formación de la OMC:
 - La División mantuvo relaciones con otras Divisiones, en sus actividades ordinarias, con respecto a asuntos relacionados con los textiles. Más en concreto, mantuvo relaciones con la División de Períodos de Sesiones Ministeriales con respecto a los períodos de sesiones dedicados por el Consejo General a la aplicación.

- Como parte del programa de mantenimiento de una base actualizada y general de conocimientos, se mantuvieron relaciones especialmente estrechas con la División de Acceso a los Mercados (normas de origen y aranceles aplicados a los textiles, así como debates en el Consejo del Comercio de Mercancías, que supervisa la aplicación del ATV), y la División de Normas (casos de medidas antidumping, subvenciones y salvaguardias aplicadas a los textiles).
 - La División de los Textiles participó en los cursos de política comercial organizados por la División de Formación, ofreciendo disertaciones sobre las disposiciones y funcionamiento del ATV y la evolución del comercio internacional de textiles y prendas de vestir.
 - En el área de la cooperación técnica, la División de los Textiles participó en 2000 en un seminario regional y otro nacional en África, un seminario nacional en Asia, un seminario regional en Ginebra y una conferencia de una organización intergubernamental. El seminario regional se celebró en Uagadugú, y fue organizado en cooperación con el Banco Islámico de Desarrollo, participando en él 12 países de África Occidental. Los seminarios nacionales se celebraron en Mauricio y la India. En Ginebra, el seminario sobre el ATV fue organizado por el CCI y en él participaron países menos adelantados de África Occidental. El Comité Consultivo Internacional sobre el Algodón celebró en Australia una conferencia en la que participaron representantes de 24 países en desarrollo y menos adelantados. La División de los Textiles también participó en reuniones celebradas en el marco de la Conferencia Ministerial Africana, celebrada en Libreville (Gabón).
- v) Mantener una amplia base de conocimientos sobre la evolución del comercio mundial de los textiles y el vestido, y sobre las políticas y medidas adoptadas por los gobiernos en esta esfera:
- Además de las responsabilidades concretas que tiene atribuidas con respecto a la aplicación del ATV, la División de los Textiles mantiene una amplia base de conocimientos sobre las políticas comerciales y las políticas internas de carácter económico/social que mantienen los países comerciantes. En 2000, la información reunida procedió cada vez más de fuentes contactadas a través de Internet, así como a través de las tradicionales publicaciones oficiales, revistas de comercio, periódicos, etc. Se compilaron e interpretaron estadísticas comerciales para identificar los cambios en las pautas del comercio que afectan a los Miembros, que se utilizaron en todas las actividades de la División citadas anteriormente.
- vi) Proporcionar información y asesoramiento a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, las asociaciones mercantiles y profesionales y las instituciones académicas:
- En 2000, la División cooperó con otras organizaciones intergubernamentales (CCI, UNCTAD, FAO, OITPV, CCIA) en cuestiones generales relacionadas con el comercio de textiles y en seminarios de cooperación técnica. También mantuvo estrechas relaciones de cooperación con organizaciones del sector privado, participando en la reunión de la Federación Internacional de Fabricantes de Textiles para informar a los miembros de la evolución de la aplicación del ATV y las actividades en general de la OMC. La División se mantuvo en contacto con instituciones académicas, comentándose documentos que se estaban preparando e intercambiando opiniones sobre los avances en la aplicación del ATV.

Órgano de Supervisión de los Textiles

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	305.200	305.237	(37)
	Personal supernumerario	10.200	4.751	5.449
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente			
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	6.300	6.278	22
	De cooperación técnica	5.000	0	0
	Gastos de representación y atenciones sociales	17.000	16.573	427
Total		343.700	332.839	10.861

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

Órgano de Supervisión de los Textiles

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) "Garantizar el funcionamiento eficiente del Órgano de Supervisión de los Textiles (OST), prestándole servicios completos para que éste pueda desempeñar su tarea de supervisar la aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV), examinar todas las medidas adoptadas en el marco del mismo y la conformidad con él de tales medidas y tomar las disposiciones que le exija expresamente el ATV":
 - Como órgano permanente, el OST se reúne cuantas veces es necesario para desempeñar las funciones que le atribuye el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV). En 2000, el OST celebró 11 reuniones. Todas las cuestiones abordadas por el OST estaban relacionadas con la supervisión de la aplicación del ATV, el examen de las medidas adoptadas de conformidad con el ATV y su conformidad con éste. Hay que mencionar en particular, a este respecto, el examen de ocho medidas de salvaguardia transitoria, remitidas al OST por dar origen a diferencias entre los Miembros afectados. Como se exigía, el OST llevó a cabo un examen detallado de todas ellas, llegó a conclusiones y formuló las recomendaciones correspondientes. Con respecto a estas cuestiones y a todas las demás cuestiones abordadas por el OST, se prestaron servicios completos al Órgano en lo que respecta a la preparación y seguimiento de las reuniones, así como durante éstas.
- ii) "Prestar asistencia al OST para preservar y seguir fomentando la transparencia en las cuestiones relacionadas con sus actividades, en particular, ofreciendo en sus informes una explicación detallada de sus constataciones y recomendaciones":
 - Todas las medidas adoptadas por el OST se basaron en las razones indicadas por el Órgano en sus informes como fundamento de sus observaciones, constataciones y, en su caso, recomendaciones. Se prestó especial atención a las diferencias, y cuando el OST adoptó un informe sobre algunas de ellas, éste contenía una descripción detallada de los hechos en cuestión, la postura adoptada por las partes respectivas, las diferentes etapas del examen por el OST, el razonamiento del Órgano y las constataciones que dieron lugar a las conclusiones y recomendaciones. Todos estos informes fueron debatidos y adoptados sobre la base de los proyectos detallados que se presentaron al OST.

División de Comercio y Medio Ambiente

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.081.500	1.077.725	3.775
	Personal supernumerario	26.500	8.723	17.777
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	12.000	10.680	1.320
	Material y equipo fungible			
	Servicios por contrata			
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	32.800	32.052	748
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	426	574
	Gastos diversos			
	Otros/ISO	64.000	63.465	535
Total		1.217.800	1.193.071	24.729

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Comercio y Medio Ambiente

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

1. Obstáculos Técnicos al Comercio

i) Prestar servicios al Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio (Comité OTC):

- En el año 2000, el Comité OTC celebró cinco reuniones formales y concluyó el segundo examen trienal del Acuerdo OTC. La Secretaría preparó documentos e informes para estas reuniones, además de tramitar las notificaciones recibidas diariamente de los Miembros. En el año 2000, se distribuyó un total de 624 notificaciones.

ii) Prestar servicios al Grupo de Trabajo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, si así lo decide el Comité OTC:

- Se organizaron consultas especiales para preparar el segundo examen trienal y se celebró un Taller sobre asistencia y trato especial y diferenciado en el contexto del Acuerdo, para promover el intercambio de información y facilitar el debate entre los Miembros y las organizaciones internacionales y regionales pertinentes.

iii) Proporcionar asistencia técnica a los Miembros de la OMC:

- La Secretaría participó activamente en 11 seminarios de asistencia técnica relacionados con los OTC, organizándolos en algunos casos en cooperación con los organismos internacionales, regionales y nacionales pertinentes. Para cumplir totalmente las disposiciones del Acuerdo sobre transparencia, la Secretaría empezó a enviar electrónicamente a las autoridades indicadas de los países en desarrollo Miembros notificaciones referentes a los productos que tienen un interés particular para éstos.

iv) Prestar servicios de secretaría a los grupos especiales de solución de diferencias y a los grupos de trabajo sobre adhesiones que examinen aspectos del Acuerdo OTC:

- La División prestó servicios de secretaría al grupo especial que examinó la diferencia "Comunidades Europeas - Medidas que afectan al amianto y a los productos que contienen amianto". También prestó asistencia a los países en proceso de adhesión, para facilitar la aplicación del Acuerdo OTC en este proceso.

v) Seguir los debates que tengan lugar en otras organizaciones intergubernamentales sobre cuestiones relacionadas con el Acuerdo OTC, informar al respecto al personal directivo y, cuando se le solicite, contribuir a esos debates y mantener contactos con el sector privado sobre cuestiones de interés mutuo en esta esfera:

- La División siguió los debates que se produjeron en otros organismos internacionales y regionales pertinentes sobre cuestiones relacionadas con el Acuerdo OTC (por ejemplo, ISO y CEI, sobre normas internacionales, ILAC, sobre evaluación de la conformidad, Organización Internacional de Metrología Legal, sobre metrología, así como la NU/CEPE, el APEC y la OCDE, sobre buenas prácticas reglamentarias y asuntos relativos a las normas), y contribuyó a estos debates. También informó a la

Dirección sobre todos los acontecimientos importantes que se produjeron en estos debates.

- vi) Prestar servicios en los debates/negociaciones sobre cuestiones relacionadas con los obstáculos técnicos al comercio que puedan producirse en una nueva ronda de negociaciones comerciales:

- La División siguió los debates del Consejo General sobre cuestiones relacionadas con la aplicación del Acuerdo OTC, e intervino en ellos. También prestó servicios para aplicar las decisiones pertinentes al respecto.

2. Comercio y Medio Ambiente

- i) Prestar servicios al Comité de Comercio y Medio Ambiente (CCMA):

- El Comité se reunió tres veces durante el año 2000. La Secretaría organizó las reuniones, prestó en ellas servicios de secretaría y preparó la documentación informativa correspondiente.

- ii) Facilitar asistencia técnica a los Miembros de la OMC que la soliciten:

- La Secretaría organizó tres seminarios regionales para países en desarrollo: en Malta, para países del Mediterráneo, en Gabón, para países francófonos de África, y en Buenos Aires, para países de América Latina y Central.

- iii) Informar al personal directivo y a los Miembros de la OMC de los debates que tengan lugar en las demás organizaciones intergubernamentales, con inclusión de la negociación y aplicación de las medidas relacionadas con el comercio previstas en acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente:

- En dos reuniones del Comité de Comercio y Medio Ambiente dedicadas al intercambio de información sobre los AMUMA se organizaron debates en otras organizaciones internacionales, o con ellas.

- iv) Mantener e intensificar los contactos y el diálogo con las ONG y el sector privado sobre cuestiones de interés mutuo en la esfera del comercio y el medio ambiente:

- Aparte de los contactos periódicos que mantiene con diferentes ONG, la Secretaría ha participado activamente en diferentes reuniones organizadas por el PNUMA. Además, uno de los tres seminarios regionales antes mencionado fue organizado en paralelo con una reunión de ONG organizada por el Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible.

- v) Prestar asistencia al CCMA para la aplicación de las recomendaciones formuladas en su informe a la Conferencia Ministerial de Singapur, así como en relación con el posterior programa de trabajo:

- No se ha llegado a ningún acuerdo particular en el CCMA con respecto a la aplicación de las recomendaciones que contenía su informe a la Conferencia Ministerial de Singapur. Sin embargo, en las reuniones ordinarias se han debatido los elementos componentes de este programa de trabajo.

- vi) Fortalecer la cooperación con las secretarías de los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente:
- Aparte de las reuniones informativas dedicadas por el CCMA a la labor realizada por diferentes acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente (AMUMA), la Secretaría ha invitado a las secretarías de los AMUMA pertinentes a que intervengan con sus aportaciones en los seminarios regionales para países en desarrollo.
- vii) Prestar servicios de secretaría a los grupos especiales de solución de diferencias:
- La División ha prestado servicios de secretaría en tres diferencias distintas durante el año 2000.
- viii) Prestar servicios en los debates/negociaciones sobre cuestiones relacionadas con el medio ambiente que puedan producirse en una nueva ronda de negociaciones comerciales:
- En el año 2000 no hubo negociaciones sobre cuestiones relacionadas con el medio ambiente en la OMC.
3. Varios
- i) Mantener e intensificar los contactos y el diálogo con las organizaciones intergubernamentales e informar al personal directivo y a los Miembros de la OMC:
- Aparte de los contactos y el diálogo, en particular, con el PNUMA, el CCI y la UNCTAD, funcionarios de la Secretaría han asistido a diferentes reuniones de los acuerdos dedicados a cuestiones relacionadas con el comercio y el medio ambiente. También participó en una reunión de la CDS, en Nueva York, y en algunos de sus preparativos.
- ii) Mantener la relación con la secretaría de la OIT e informar periódicamente al personal directivo:
- La Secretaría ha asistido a las reuniones ordinarias de la OIT, tanto a escala del órgano rector como a escala de los grupos técnicos que abordan asuntos relacionados con el comercio.
- iii) Si se aprueba, organizar un simposio sobre temas relacionados con el medio ambiente y el desarrollo sostenible, del mismo tipo que el organizado en marzo de 1999:
- En el año 2000 no se organizó ningún simposio sobre asuntos relacionados con el medio ambiente y el desarrollo sostenible.

División de Comercio y Finanzas

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	905.800	834.422	71.378
	Personal supernumerario	6.500	4.600	1.900
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	17.500	18.051	(551)
	Material y equipo fungible	0	15	(15)
	Servicios por contrata			
	b) Ofimática	650	757	(107)
C. Otros gastos	Misiones			
	Oficiales	62.900	62.089	811
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	559	441
Total		994.350	920.493	73.857

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Comercio y Finanzas

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) Prestar servicios a los Comités:
 - La División prestó servicios en seis reuniones del Comité de Restricciones por Balanza de Pagos, una reunión del Comité de MIC y tres reuniones del Grupo de Trabajo sobre la relación entre Comercio e Inversiones.
- ii) Prestar servicios a los grupos especiales de solución de diferencias:
 - La División prestó servicios al Grupo Especial que examinó la diferencia: Canadá - Determinadas medidas que afectan a la industria del automóvil (WT/DS139 y 142).
- iii) Ofrecer apoyo y consejo al personal directivo:
 - La División preparó 50 reuniones informativas para el personal directivo.
- iv) Decisiones de la Tercera Conferencia Ministerial:
 - Ninguna.
- v) Asistencia técnica:
 - La División participó directamente en dos misiones de asistencia técnica: Lima, Perú (inversiones), y Santiago, Chile (inversiones). Indirectamente participó también en una misión de asistencia técnica: Dhaka, Bangladesh (balanza de pagos). En 2000 no se realizaron actividades conjuntas con la UNCTAD.
- vi) Colaboración con el FMI y el Banco Mundial:
 - La División participó en tres reuniones de los Directorios Ejecutivos del FMI y el Banco Mundial, y en el Comité de Desarrollo del FMI (marzo, abril y septiembre).
- vii) Contactos con las ONG y el sector privado:
 - La División se reunió en numerosas ocasiones, sobre una base *ad hoc*, con representantes de ONG y del sector privado.

División de Examen de las Políticas Comerciales

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	3.018.400	3.005.874	12.526
	Personal supernumerario	8.000	31.879	(23.879)
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	33.750	43.343	(9.593)
	Material y equipo fungible	0	60	(60)
	Servicios por contrata			
	b) Ofimática	9.650	757	8.893
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	212.360	206.960	5.400
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	864	136
Total		3.283.160	3.289.737	(6.577)

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Examen de las Políticas Comerciales

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- i) La tarea principal de la División de Examen de las Políticas Comerciales es, de conformidad con lo dispuesto en el Anexo 3 del Acuerdo sobre la OMC, preparar informes para el Órgano de Examen de las Políticas Comerciales (OEPC) y prestar servicios de secretaría durante las reuniones del mismo:
 - El programa de trabajo del OEPC para 2000 preveía 15 exámenes de 16 Miembros (por orden cronológico: Kenya, Islandia, Tanzania, Singapur, Bangladesh, Perú, Noruega, Polonia, Unión Europea, República de Corea, Bahrein, Brasil, Japón, Suiza y Liechtenstein, Canadá). El programa se llevó a cabo con éxito, realizándose todos los exámenes según los plazos previstos. Cada uno de los exámenes dio lugar a una publicación (15 en 2000).
- ii) La División prepara también la revista general anual de la evolución del entorno comercial internacional, del Director General, y desempeña una labor importante en la preparación del Informe Anual de la OMC:
 - La revista general del Director General se completó dentro de los plazos previstos y la División hizo su contribución al Informe Anual según lo previsto.

División de Formación

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	791.800	727.183	64.617
	Personal supernumerario	40.000	39.618	382
B. Gastos administrativos	Edificio			
	Material y equipo permanente	5.000	8.479	(3.479)
	Material y equipo fungible	0	60	(60)
	Servicios por contrata			
	b) Ofimática	650	757	(107)
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales			
	Técnicas	17.000	15.083	1.917
	Cursos de formación en política comercial	1.440.000	1.252.851	187.149
	Gastos de representación y atenciones sociales	7.000	6.733	267
Total		2.301.450	2.050.764	250.686

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Formación

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

- La División cumplió los objetivos fijados para 2000, a excepción de la reactivación de la Asociación de Antiguos Participantes (apartado iv) del programa de trabajo para el año 2000), que no pudo realizarse hasta febrero de 2001. Igualmente, la publicación prevista de un boletín sólo se realizó para los participantes presentes en Ginebra de momento. Se espera que su difusión se ampliará a todos los antiguos cursillistas gracias a futuras actividades de seguimiento que permitirán llegar a quienes todavía no están conectados electrónicamente.
- La División organizó con éxito tres cursos mensuales presenciales (dos en inglés, el 13° y el 15°, y uno en español, el 14°). La participación en los cursos respectivos se indica en la siguiente nota de pie de página.³ A mitad del ciclo bienal que se inició en enero de 2000, ha participado al menos en un curso el 47 por ciento de los 154 países y territorios que podían optar a tales cursos. Durante el proceso de selección se puso también gran interés en conceder becas a los participantes que con mucha probabilidad seguirían participando activamente en los esfuerzos de sus países/territorios por asegurarse una participación activa en el sistema multilateral de comercio.
- En todos los casos, la División se hizo cargo de todas las actividades logísticas que supone habitualmente la administración previa y posterior a los cursos. También añadió al programa de enseñanza cursos de formación en el manejo de computadoras, con el objetivo de mejorar el acceso de los participantes a la documentación relacionada con la OMC (utilización de las diversas bases de datos desarrolladas por la Secretaría), optimizar el uso de los Centros de Referencias establecidos en el marco de un programa independiente de la Secretaría en las capitales de más de 75 países en desarrollo y menos adelantados, y ampliar el ámbito de personas que utilizan los foros en línea como nueva actividad ordinaria de la División. La División completó además la producción de las versiones en los tres idiomas de trabajo de la OMC del Manual de Formación, trabajo sustancial en sí mismo. Ese mismo Manual fue sometido en los últimos meses de 2000 a una amplia revisión interna, para la que se contó con la asistencia de las Divisiones operativas interesadas. Está a punto de completarse este proceso.

³ 13° Curso: Bosnia y Herzegovina; Brasil; Bulgaria; Camboya; Camerún; China; Corea; Fiji; Granada; Guinea; Hong Kong, China; Indonesia; Kenya; Malasia; Mauricio; México; Mongolia; Myanmar; Namibia; Nepal; Níger; Pakistán; Papua Nueva Guinea; Perú; Samoa; Sudán; Tailandia; Taipei Chino; Zambia.

14° Curso: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Honduras, Mercosur, Mozambique, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Tailandia, Uruguay, Venezuela.

15° Curso: Arabia Saudita; Argelia; Armenia; Bhután; Botswana; Burundi; Egipto; Federación de Rusia; Filipinas; Ghana; Guyana; Hong Kong, China; República Democrática Popular Lao; Malawi; Maldivas; Nigeria; Omán; Qatar; República Unida de Tanzania; Rumania; Santa Lucía; Sri Lanka; Taipei Chino; Tailandia; Trinidad y Tabago; Vanuatu.

- La realización con éxito del programa de cursos no hubiera sido posible sin la intervención activa de expertos de las Divisiones operativas de la OMC, otras organizaciones internacionales con presencia activa en esferas relacionadas con la OMC y diplomáticos con intereses en el comercio que colaboraron como conferenciantes invitados.
- En cuanto a la administración posterior a los cursos, además de preparar el informe usual de evaluación de cada uno de los cursos, la División prestó mucha atención al desarrollo y perfeccionamiento de herramientas de evaluación, poniendo especial interés en invitar a los países beneficiarios a participar en la evaluación del impacto de los cursos. Por otra parte, funcionarios de la División participaron también en talleres de técnicas de evaluación, uno de los cuales estuvo a cargo de expertos del Banco Mundial.
- Utilizando como base los resultados de la auditoría del listado electrónico de antiguos participantes, que se realizó parte en el año 1999 y parte en el 2000, la División repitió la experiencia de establecer foros en línea para grupos selectos y progresivamente más amplios de antiguos participantes. Además, la creciente proliferación de servicios de correo electrónico en los países en desarrollo ha permitido a la División prever múltiples usos de este medio moderno de comunicación para mantener e intensificar los contactos con los antiguos participantes. Por ejemplo, cada vez es mayor el número de antiguos participantes que reciben diariamente noticias y correos electrónicos enviados por la División. El correo electrónico ayuda también a seguir la carrera profesional de los antiguos participantes.
- La División se siente orgullosa no sólo de haber cumplido sus objetivos sino de haber ido más allá de las expectativas, gracias sin duda a un personal dedicado a su trabajo.
- No sólo hemos consumido totalmente las horas de trabajo anuales que se destinaban a actividades de formación, 16.600, sino que también hemos necesitado la asistencia de dos consultores para llevar a cabo ejercicios de simulación de técnicas de negociación comercial, y otros dos consultores para que nos prestaran temporalmente asistencia, uno de ellos para trabajar en una base de datos en proyecto y el otro para trabajar en estudios de ejemplos concretos para las conferencias dadas por los funcionarios superiores de la División. Finlandia y el Canadá, que patrocinaron viajes de estudios, aportaron contribuciones extrapresupuestarias, y Suiza, que financió tres talleres de técnicas de negociación, albergó también a los tres grupos en Berna, contribuciones que han sido muy apreciadas.

División de Comercio de Servicios

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.682.400	1.595.735	86.665
	Personal supernumerario	93.000	64.231	28.769
B. Gastos administrativos	Material y equipo permanente	44.500	32.529	11.971
	Material y equipo fungible	0	150	(150)
	Servicios por contrata			
	b) Ofimática	3.850	1.150	2.700
C. Otros gastos	Gastos generales de personal			
	Misiones			
	Oficiales	33.000	31.940	1.060
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	249	751
Total		1.857.750	1.725.984	131.766

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

División de Comercio de Servicios

Evaluación del cumplimiento de los objetivos señalados en 2000

Los objetivos señalados por la División de Comercio de Servicios para 2000 se han cumplido en amplísima medida. Naturalmente, el grado de actividad ha variado en función de los distintos temas abordados; algunos de ellos han dado más trabajo de lo previsto, y otros menos. Cabe hacer las siguientes observaciones sobre las principales esferas de trabajo identificadas en los objetivos:

1. Apoyo al Consejo del Comercio de Servicios y sus órganos subsidiarios

- i) Durante 2000, el Consejo del Comercio de Servicios celebró cinco reuniones formales dentro de un período extraordinario de sesiones y cinco reuniones ordinarias, además de tres reuniones extraordinarias dedicadas al examen de las exenciones del trato NMF y dos dedicadas al examen del Anexo sobre Servicios de Transporte Aéreo. Además, el Consejo celebró cuatro reuniones informales dedicadas a establecer el "mapa de carreteras" del primer año de negociaciones sobre servicios y a planificar los exámenes previstos:

Período extraordinario de sesiones del Consejo del Comercio de Servicios

- En enero se lanzó con éxito una nueva ronda de negociaciones sobre servicios que ha dado resultados satisfactorios a lo largo del año. El acuerdo alcanzado en mayo de 2000 sobre un "mapa de carreteras" para el primer año de trabajo se ha completado con la adopción de directrices y procedimientos para el resto de las negociaciones.
- El Consejo de Servicios ha celebrado períodos extraordinarios de sesiones en los que se ha abordado la organización de las negociaciones, con inclusión de la consideración de propuestas de negociación presentadas por los Miembros y el desarrollo de directrices para las negociaciones.
- En el programa de trabajo de la División han figurado normalmente, como puntos del día, la evaluación del comercio de servicios, el trato que debe darse a las medidas de liberalización autónomas y el proyecto de un Anexo del AGCS dedicado a los servicios de turismo. La División ha intervenido activamente en todos los ámbitos de trabajo del Consejo y ha organizado un simposio sobre estadísticas del sector de servicios, como contribución a la evaluación del comercio de éstos.

Trabajo ordinario del Consejo del Comercio de Servicios

- Como elementos principales del trabajo ordinario del Consejo cabe mencionar los siguientes:
 - a) El examen de las exenciones del trato NMF, que ocupó cuatro reuniones.
 - b) El examen del Anexo sobre Servicios de Transporte Aéreo, que fue objeto de reuniones especiales que se celebraron en septiembre y diciembre.
 - c) La adopción de procedimientos para la certificación de rectificaciones o modificaciones de las Listas de compromisos específicos de conformidad con el artículo XXI del AGCS. La aprobación del texto de un acuerdo de cooperación entre la Unión Internacional de Telecomunicaciones y la OMC.

Labor de los órganos subsidiarios

- La División ha seguido prestando apoyo al Comité del Comercio de Servicios Financieros, al Grupo de Trabajo sobre la Reglamentación Nacional, al Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS y al Comité de Compromisos Específicos. Cada uno de estos órganos celebró durante el año cinco reuniones formales, además de otras reuniones informales. El Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS, en particular, celebró un número sustancial de reuniones informales dedicadas a la cuestión de las salvaguardias:
 - a) *Comité del Comercio de Servicios Financieros*: supervisión y promoción de la aplicación de los compromisos adquiridos de conformidad con el Quinto Protocolo del AGCS, debate de la clasificación de los servicios financieros y debate de cuestiones relacionadas con la reglamentación cautelar.
 - b) *Comité de Compromisos Específicos*: finalización del procedimiento de certificación de rectificaciones o modificaciones de las Listas; revisión de las directrices para la consignación de compromisos en las Listas; trabajos de clasificación de servicios dentro de cinco sectores; compilación electrónica de las Listas del AGCS.
 - c) *Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS*: continuación de las negociaciones sobre salvaguardias; consideración de cuestiones que pueden surgir con respecto a las subvenciones; debate inicial de la contratación pública.
 - d) *Grupo de Trabajo sobre la Reglamentación Nacional*: debate de los conceptos de necesidad y transparencia; consideración de las respuestas de las asociaciones profesionales sobre la potencial aplicabilidad de disciplinas como las negociadas para la contabilidad a sus propias profesiones.

2. Adhesiones y acuerdos comerciales regionales

- La División ha participado en el examen de acuerdos comerciales regionales desde el punto de vista de los servicios y ha asesorado a algunos países en proceso de adhesión a la OMC, que han de preparar sus Listas de compromisos sobre servicios.

3. Solución de diferencias

- La División ha prestado servicios jurídicos y de secretaría en 1999 y 2000 al Grupo Especial que examinó la diferencia Estados Unidos/Canadá motivada por el Pacto de la industria del automóvil.

4. Asistencia técnica

- Funcionarios de la División han realizado en 2000 unas 70 misiones de cooperación técnica. También participaron en un gran número de conferencias de ramas de servicios y de otro tipo, actividades que no pueden considerarse de asistencia técnica pero que son importantes porque permiten que mejore el conocimiento general del AGCS y mejore también nuestro conocimiento de las ramas de servicios.

5. Notificaciones

- Aparte de procesar las notificaciones recibidas, la División ha ayudado a las delegaciones a formular sus notificaciones, en particular si hacían referencia a cuestiones reglamentarias complejas.

Órgano de Apelación y su secretaría

Parte	Sección	Presupuesto	Gastos	Saldo
A. Años de trabajo*	Sueldos	1.592.150	1.251.911	340.239
	Personal supernumerario	18.000	20.495	(2.495)
B. Gastos administrativos	Comunicaciones	6.500	4.902	1.598
	Edificio	0	370	(370)
	Material y equipo permanente	31.250	26.512	4.738
	Material y equipo fungible	17.350	6.098	11.252
	Servicios por contrata	15.000	8.473	6.527
C. Otros gastos	Gastos generales de personal	2.000	21.047	(19.047)
	Misiones			
	Oficiales	9.000	17.525	(8.525)
	De cooperación técnica			
	Gastos de representación y atenciones sociales	1.000	1.000	0
	Gastos diversos			
	Miembros del Órgano de Apelación	615.200	586.720	28.480
	Biblioteca	3.100	12.663	(9.563)
	Publicaciones	0	255	(255)
Total		2.310.550	1.957.971	352.579

* Incluidos los funcionarios de las categorías superiores.

Órgano de Apelación y su secretaría

Evaluación del cumplimiento de los objetivos fijados para 2000

- i) Velar por que el Órgano de Apelación entienda y resuelva en los recursos de apelación interpuestos contra los informes de los grupos especiales, de conformidad con lo dispuesto en el ESD.

En el año 2000, el Órgano de Apelación entendió y resolvió en los siguientes casos:

Apelaciones:

- *Estados Unidos* - Trato fiscal aplicado a las "empresas de ventas en el extranjero" (arrastrado de 1999).
- *Estados Unidos* - Establecimiento de derechos compensatorios sobre determinados productos de acero al carbono aleado con plomo y bismuto y laminado en caliente originarios del Reino Unido.
- *Canadá* - Determinadas medidas que afectan a la industria del automóvil.
- *Brasil* - Programa de financiación de las exportaciones para aeronaves. Recurso del Canadá al párrafo 5 del artículo 21 del ESD.
- *Canadá* - Medidas que afectan a la exportación de aeronaves civiles. Recurso del Brasil al párrafo 5 del artículo 21 del ESD.
- *Estados Unidos* - Ley Antidumping de 1916, reclamación presentada por las Comunidades Europeas; *Estados Unidos* - Ley Antidumping de 1916, reclamación presentada por el Japón.
- *Canadá* - Período de protección mediante patente.
- *Corea* - Medidas que afectan a las importaciones de carne vacuna fresca, refrigerada y congelada.
- *Estados Unidos* - Medidas aplicadas a la importación de determinados productos procedentes de las Comunidades Europeas.
- *Estados Unidos* - Medidas de salvaguardia definitivas impuestas a las importaciones de gluten de trigo procedentes de las Comunidades Europeas.

En 2000 se iniciaron los siguientes recursos de apelación, que se arrastran a 2001:

- *Comunidades Europeas* - Medidas que afectan al amianto y a los productos que contienen amianto.
- *Tailandia* - Derechos antidumping sobre los perfiles de hierro y acero sin alear y vigas doble T procedentes de Polonia.
- *Comunidades Europeas* - Derechos antidumping sobre las importaciones de ropa de cama de algodón originarias de la India.

Arbitrajes:

- *Chile* - Impuestos a las bebidas alcohólicas.
- *Canadá* - Protección mediante patente de los productos farmacéuticos.
- *Canadá* - Determinadas medidas que afectan a la industria del automóvil.

En 2000 se iniciaron los dos arbitrajes siguientes, que se arrastran a 2001:

- *Estados Unidos* - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor de los Estados Unidos.
- *Estados Unidos* - Ley Antidumping de 1916.

ii) Seguir prestando al Órgano de Apelación, en el desempeño de sus funciones, los servicios y la asistencia de una secretaría eficiente e independiente:

- Aun a pesar del creciente número de apelaciones y arbitrajes, la Secretaría ha seguido prestando apoyo administrativo y jurídico, eficiente e independiente, al Órgano de Apelación.

iii) Responder eficazmente al número cada vez mayor de casos que se plantean, manteniendo alta al mismo tiempo la calidad de los informes:

- El número de apelaciones y arbitrajes que el Órgano de Apelación o los miembros individuales del Órgano de Apelación pudieron resolver en 2000 demuestra que su secretaría ha respondido eficazmente al número cada vez mayor de casos. Siempre ha tenido la máxima prioridad velar por la calidad de los informes del Órgano de Apelación y los Laudos de los Árbitros.
